Instruction of Use

GUIDE®
THE RIGHT GLOVES

GUIDE 259
Sizes: 8 10 11

Cat. 2

EN388 — 2133X

EN407 — 413X4X

EN12477:2001/A1/2005 type A

CE UKCA

Notified body: 0598

SGS Fimko Ltd, Notified Body no. 0598
Takomotie 8
FI-00380 Helsinki
Finland

SGS UNITED KINGDOM LIMITED, Approved Body no. 0120
Rossmoor Business Park, Ellesmere Port
South Wirral, Cheshire, CH65 3EN
United Kingdom

GUIDE GLOVES AB
Vistaforsvägen 3
SE-523 37 Ulricehamn, Sweden
Ph: +46 (0)321 29 300
www.guidegloves.com

BG

Инструкции за употреба за защитни ръкавици и налакътници на GUIDE за обща употреба
CE категория 2, защита при среден риск от сериозно нараняване
Употреба
Носете само продукти с подходящ размер. Оптималното ниво на защита няма да бъде осигурено, ако ръкавицата е прекалено свободна или прекалено стегната. Ръкавиците не трябва да се носят при риск от заплитане с движещи се части на машини
репоръчваме изпитване и проверка на ръкавиците за повреждания преди употреба.
Отговорност на работодателя, заедно с потребителя, е да направи анализ дали всяка ръкавица предпазва от рисковете, които биха възникнали в определена работна ситуация.
Основни изисквания
ВСИЧКИ РЪКАВИЦИ GUIDE съответстват на разпоредбата за ЛПС (ЕС) 2016/425 и стандарта EN ISO 21420:2020.
Декларацията за съответствие за този продукт може да бъде намерена на нашия сайт: guidegloves.com/doc
Ръкавиците са предназначени за защита от следните рискове:
EN 388:2016+A1:2018 - Ръкавици за защита от механични рискове
Знаците до пиктограмата, четири цифри и една или две букви, показват нивото на защита на ръкавиците. Колкото по-висока е стойността, толкова резултатът е по-добър. Пример 1234AB.
1) Устойчивост на абразия: ниво на изпълнение 0 до 4
2) Устойчивост на срязване, изпитание с острие: ниво на изпълнение 1 до 5. 3) Устойчивост на разкъсване: ниво на изпълнение 1 до 4.
4) Устойчивост на пробив: ниво на изпълнение 1 до 4.
A) Защита от ръзване, изпитване TDM EN ISO 13997:1999, ниво на изпълнение A до F. Това изпитване трябва да бъде проверено, ако материалът затъпи острието по време на изпитването с острие. Буквата представлява референтния резултат за изпълнението.
B) Защита от удар: определя се от P
За ръкавици с два или повече слоя, не е задължително общата класификация да отразява изпълнението на най-външния слой
Ако X = Изпитанието не е оценено
EN 407:2020 – защита от топлина
Цифрите до пиктограмата на този EN стандарт посочват какъв резултат е получила ръкавицата при всеки тест.
Колкото по-висока е цифрата, толкова по-добър е полученият резултат. Цифрите показват следното:
Цифра 1 посочва поведението на материала при горене (ниво на изпълнение 1- 4) Цифра 2 посочва нивото на защита срещу топлина при контакт (ниво на изпълнение 1- 4)

Ниво на изпълнение	Контактна температура, °C	Гранично време, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

Цифра 3 посочва нивото на защита срещу конвективна топлина (ниво на изпълнение 1- 4) Цифра 4 посочва нивото на защита срещу излъчвана топлина (ниво на изпълнение 1- 4) Цифра 5 посочва нивото на защита срещу капки разтопен метал (ниво на изпълнение 1- 4) Цифра 6 посочва нивото на защита срещу разтопен метал (ниво на изпълнение 1- 4)
Ако е обявена защита срещу пламък, ще бъде използвана следната пиктограма. Ако НЕ е обявена защита срещу пламък, вместо това ще бъде използвана следната пиктограма.
Ръкавицата не трябва да влиза в контакт с открит пламък, ако не е била изпитана или е постигнала най-малко ниво 1 на експлоатационни качества при изпитанието за ограничено разпространение на пламък. За многослойни ръкавици, които могат да бъдат разделяни, нивото на експлоатационни качества важи само за целия продукт, включващ всички слоеве.
Предупреждение: ръкавиците, изпитани за малки пръски от разтопен метал, не са подходящи за заваръчни дейности. В случай на напръскване с разтопен метал потребителят трябва незабавно да напусне работното място и да свали ръкавицата. Ръкавицата може да не премахне всички рискове от изгаряне.

EN12477:2001/A1/2005 – Защита при заваряване
-Тип A посочва ръкавици, които предоставят по-висока степен на защита срещу топлина и механично износване, но за които е необходима по-малка гъвкавост и подвижност
-Тип B посочва ръкавици, които предоставят по-ниска степен на защита срещу топлина и механично износване, но за които е необходима по-голяма гъвкавост и подвижност.
В момента няма стандартизиран метод на изпитване за установяване на проникването на УВ лъчи за материали за ръкавици, но настоящят метод на производство на защитни ръкавици за заваряви обикновено не дава възможност за проникване на УВ радиация.
При инсталациите за дъгово заваряване не е възможно всички части, през които преминава напрежението на заваряването, да бъдат защитени от директен контакт поради оперативни причини.
Изпитването се извършва на дланта на ръкавицата, освен ако не е посочено друго.
Ако не е посочено, ръкавицата не съдържа вещества, за които е известно, че могат да причинят алергични реакции.
Маркировка на ръкавиците
Резултатите от изпитването за всеки модел са маркирани на ръкавицата и/или на опаковката й, в нашия каталог и на интернет страниците ни.
Съхранение: Съхранявайте ръкавиците на тъмно, хладно и сухо място в оригиналната им опаковка. Механичните характеристики на ръкавицата няма да се променят при правилно съхранение.
Срокът на годност не може да бъде определен и зависи от предназначението и условията на съхранение. **Третиране на отпадъци:** Третирайте използваните ръкавици в съответствие с изискванията на съответната страна и/или регион.
Почистване/пране:Постигнатите резултати от изпитванията са гарантирани за нови и непрани ръкавици. Ефектът на изпирането върху защитните свойства на ръкавиците не е тестван, освен ако не е изрично посочено.
Указания за изпиране: Следвайте посочените указания за изпиране. Ако няма изрично посочени указания за изминаване, мийте с мек сапун и изсушавайте на въздух.
Интернет страница: Можете да получите допълнителна информация на www.guidegloves.com

BS

Uputstvo za upotrebu zaštitnih rukavica i zaštitnika za ruke za opću namjenu kompanije GUIDE
CE kategorija 2, zaštita kada postoji srednja opasnost od teže ozljede
Upotreba
Nosite proizvode samo u odgovarajućoj veličini. Optimalni nivo zaštite neće biti obezbijeđen ako je rukavica previše labava ili preuska. Ove rukavice nemojte nositi na mjestima gdje postoji opasnost da pokretni dijelovi mašine uhvate rukavice.
Preporučujemo da prije upotrebe rukavice testirate i provjerite na moguća oštećenja.
Zajednička je odgovornost poslodavca i korisnika da analiziraju da li svaka rukavica štiti od opasnosti koja se može pojaviti u danim uslovima rada.
Osnovni zahtjevi
Sve GUIDE za rukavice su u skladu sa PPE regulacijom (EU) 2016/425 i standardom EN ISO 21420:2020.
Deklaraciju o usklađenosti ovog proizvoda možete naći na našoj internet stranici: guidegloves.com/doc
Rukavice su dizajnirane da bi zaštitile korisnika od sljedećih opasnosti:
EN 388:2016+A1:2018 - Zaštitne rukavice od mehaničkih opasnosti
Znakovi pored piktograma, četiri broja i jedno ili dva slova, ukazuju na nivo zaštite rukavice. Što je veća vrijednost, to je rezultat bolji. Primjer 1234AB.
1) Otpornost na abraziju: nivo performansi 0 do 4 2) Otpornost na posjekotine, test na udar: nivo performansi 1 do 5. 3) Otpornost na cijepanje: nivo performansi 1 do 4. 4) Otpornost na probijanje: nivo performansi 1 do 4.
A) Zaštita od posjekotine, TDM test EN ISO 13997:1999, nivo performansi A do F. Ovaj test će se izvesti ako materijal otupi oštricu tokom testa na udar. Slovo postaje referentni rezultat performansi.
B) Zaštita od udarca: specificirana je slovom P
Za rukavice s dva ili više slojeva, ukupna klasifikacija ne mora nužno odražavati performanse krajnjeg vanjskog sloja.
Ako X = test nije ocijenjen
EN 407:2020 – zaštita od topline
Brojevi pokraj piktograma za ovaj EN standard pokazuju rezultate koje je rukavica ostvarila u svakom testu.
Što je broj viši, to je rezultat bolji. Brojevi pokazuju sljedeće:
1. broj Pokazuje ponašanje u gorenju materijala (nivo zaštite 1- 4)
2. broj Pokazuje nivo zaštite od kontaktne topline (nivo zaštite 1- 4)

Nivo performansi	Kontaktna temperatura, °C	Vremenski prag, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

3.broj Pokazuje nivo zaštite od konvekcijske topline (nivo zaštite 1- 4)
4.broj Pokazuje nivo zaštite od radijacijske topline (nivo zaštite 1- 4)
5.broj Pokazuje nivo zaštite od kapljica rastopljenog metala (nivo zaštite 1- 4) 6.broj Pokazuje nivo zaštite od rastopljenog metala (nivo zaštite 1- 4)
Ako se zaštita od plamena steže, koristit će se sljedeći piktogram. Ako se zaštita od plamena NE steže, koristit će se sljedeći piktogram.
Rukavica ne smije doći u dodir s otvorenim plamenom ako rukavica nije testirana ili dobije barem performanse nivoa 1 u testu ograničenog širenja plamena. Za višeslojne rukavice koje se mogu odvojiti, nivo performansi je primjenjiv samo na cijeli proizvod uključujući sve slojeve.
Upozorenje: rukavice testirane na mala prskanja rastopljenog metala nisu pogodne za aktivnosti zavarivanja. U slučaju prskanja rastopljenog metala korisnik će odmah napustiti radno mjesto i skinuti rukavicu. Rukavica možda neće eliminirati sve rizike od opekotina.
EN12477:2001/A1/2005 – Zaštita kod zavarivanja
-Tip A označava rukavice koje pružaju viši stepen zaštite od topline i mehaničkog trošenja, ali pružaju manje fleksibilnosti i raznovrsnosti
-Tip B označava rukavice koje pružaju niži stepen zaštite od topline i mehaničkog trošenja, ali pružaju veću fleksibilnost i raznovrsnost.
Trenutno ne postoje standardizirani načini testiranja za određivanje penetracije UV zračenja za materijal rukavica, međutim trenutni način izrade zaštitnih rukavica za zavarivanje obično ne dopušta prolazak UV zračenja.
Kod instalacije ličnog zavarivanja zbog radnih uslova nije moguće zaštititi sve dijelove koji provode napon zavarivanja od direktnog kontakta.
Testiranje se vrši na dlanu rukavice, osim ako je drugačije navedeno.
Ako drugačije nije navedeno, rukavica ne sadrži nikakve poznate supstance koje mogu izazvati alergijske reakcije.
Označavanje rukavice
Rezultati provjere svakog modela označeni su na rukavici i/ili njenom pakovanju, u našem katalogu i na našoj web stranici.
Skladištenje: Rukavice skladištite u tamnom, hladnom i suhom mjestu u originalnom pakovanju. Ako rukavice skladištite na odgovarajući način, mehaničke osobine rukavica neće biti ugrožene. Vrijeme skladištenja se ne može odrediti jer ono zavisi od originalne namjene rukavica i od uslova čuvanja. **Odbacivanje**: Odbacite iskorištene rukavice u skladu s propisima svake države i/ili regije.
Čišćenje/pranje: Postignuti rezultati provjera su zagarantirani za nove i neoprane rukavice. Efekt pranja na zaštitne osobine rukavice nije testiran, osim ako to nije posebno navedeno.
Uputstvo za pranje: Pratite navedena uputstva za pranje. Ako nisu navedena uputstva za pranje, isperite ih vodom i osušite na zraku.
Web stranica: Dalje informacije možete potražiti na web stranicama www.guidegloves.com

CS

Návod k použití ochranných rukavic a chrániču paží GUIDE pro všeobecné použití
CE kategorie 2, ochrana v případech hrozícího středního rizika těžkého zranění
Použití
Noste pouze výrobky, které mají vhodnou velikost. Nebude zajištěna optimální úroveň ochrany, pokud budou rukavice příliš těsné nebo volné.

Rukavice se nesmí nosit v případě rizika navinutí na pohybující se části zařízení.
Doporučujeme rukavice před použitím otestovat a zkontrolovat z hlediska poškození.
Zaměstnavatel i uživatel jsou povinni analyzovat, zda jednotlivé rukavice chrání před riziky, která mohou nastat v jakékoliv pracovní situaci.
Základní požadavky
Všechny rukavice GUIDE odpovídají předpisům pro OOP (EU) 2016/425 a normě EN ISO 21420:2020.
Prohlášení o shodě pro tento produkt lze nalézt na našich webových stránkách: guidegloves.com/doc
Rukavice jsou navrženy pro ochranu před následujícími riziky:
EN 388:2016+A1:2018 – Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům
Znaky vedle piktogramu, čtyři číslice a jedno nebo dvě písmena udávají úroveň ochrany poskytovanou rukavicí. Čím vyšší je hodnota, tím lepší je výsledek. Příklad: 1234AB.
1) Odolnost proti otěru: užitné vlastnosti 0 až 4. 2) Odolnost proti proříznutí, zkouška odolnosti proti proříznutí: užitné vlastnosti 1 až 5. 3) Odolnost proti protržení: užitné vlastnosti 1 až 4. 4) Odolnost proti propíchnutí: užitné vlastnosti 1 až 4.
A) Ochrana proti řezu, zkouška TDM EN ISO 13997:1999, užitné vlastnosti A až F. Tato zkouška bude provedena v případě, že materiál během testu odolnosti proti proříznutí tupí čepel. Písmeno označuje referenční výsledek výkonu.
B) Ochrana proti dopadu: je označena písmenem P.
U rukavic se dvěma či více vrstvami nemusí celková klasifikace odrážet výkon vnější vrstvy.
V případě označení X = test nebyl vyhodnocen
EN 407:2020 – ochrana proti teplu
Obrázky vedle piktogramu pro tuto normu EN uvádějí, jaké výsledky byly dosaženy v jednotlivých testech.
Čím vyšší je hodnota, tím lepší je výsledek. Obrázky uvádějí následující:
Obr. 1 uvádí chování při hoření materiálu (užitné vlastnosti 1- 4)
Obr. 2 uvádí míru ochrany proti styku s teplem (užitné vlastnosti 1- 4)

Úroveň výkonnosti	Kontaktní teplota, °C	Prahová doba, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

Obr.3 uvádí míru ochrany proti konvekčnímu teplu (užitné vlastnosti 1- 4) Obr.4 uvádí míru ochrany proti vyzařujícímu teplu (užitné vlastnosti 1- 4) Obr.5 uvádí míru ochrany proti kapkám roztaveného kovu (užitné vlastnosti 1- 4) Obr.6 uvádí míru ochrany proti roztavenému kovu (užitné vlastnosti 1- 4)
Je-li nabízena ochrana proti plamenům, použijte následující piktogram.
NENÍ-LI nabízena ochrana proti plamenům, použijte místo toho následující piktogram. Pokud rukavice neprošla zkouškou nebo při zkoušce omezeného šíření plamene dosáhla nejméně úrovně výkonnosti 1, nesmí přijít do styku s otevřeným plamenem. U vícevrstvých rukavic, které lze oddělit, se úroveň výkonnosti vztahuje pouze na celý výrobek obsahující všechny vrstvy.
Varování: Rukavice, které prošly zkouškou drobného rozstřiku roztaveného kovu, nejsou vhodné k použití při svařování. V případě rozstřiku roztaveného kovu musí uživatel okamžitě opustit pracoviště a rukavici sundat. Rukavice nemusí zcela chránit proti riziku popálení.
EN12477:2001/A1/2005 – Ochrana při svařování
-Typ A označuje rukavice, jež zajišťují vyšší míru ochrany proti teplu a mechanickému opotřebení, ale vyžadují menší flexibilitu a univerzálnost
-Typ B označuje rukavice, jež zajišťují nižší míru ochrany proti teplu a mechanickému opotřebení, ale vyžadují vyšší flexibilitu a univerzálnost.
V současnosti existuje standardizovaná metoda testování pro zjištění průchodu ultrafialových paprsků materiálem rukavic, avšak stávající způsoby konstrukce ochranných rukavic pro svářeče normálně průchod ultrafialových paprsků neumožňují.
V případě zařízení se svařovacím obloukem nelze z provozních důvodů chránit všechny části vedoucí svářecí napětí proti přímému kontaktu.
Testování probíhá na dlani rukavice, není-li uvedeno jinak.
Není-li uvedeno jinak, rukavice neobsahují žádné známé látky způsobující alergické reakce
Označení rukavic
Výsledky testů každého modelu jsou označeny na rukavicích a/nebo na obalu, v našem katalogu nebo na našich webových stránkách.
Uskladnění: Rukavice skladujte na tmavém, chladném a suchém místě v originálním obalu. V případě řádného skladování nebudou mechanické vlastnosti rukavic změněny. Dobu životnosti nelze stanovit a závisí na zamýšleném použití a podmínkách skladování. **Likvidace:** Použité rukavice zlikvidujte v souladu s požadavky stanovenými v každé zemi a/nebo oblasti.
Čištění/praní: Dosažené výsledky zkoušek jsou zaručené u nových nebo nepraných rukavic. Účinek praní na ochranné vlastnosti rukavic nebyl testován, není-li uvedeno jinak.
Pokyny pro praní: Dodržujte předepsané pokyny pro praní. Pokud nejsou předepsány žádné pokyny pro praní, opláchněte vodou a nechte volně vyschnout.
Webové stránky: Podrobnější informace naleznete na webu www.guidegloves.com

DA

Brugsanvisning til GUIDE beskyttelseshandsker og armbeskyttere til allround brug
CE-kategori 2: Beskyttelse, hvor der er mellemhøj risiko for alvorlig personskade.
Anvendelse
Brug kun produkterne i en størrelse, der passer. Det optimale beskyttelsesniveau kan ikke garanteres, hvis handsken er for løs eller for stram. Handskerne må ikke anvendes, når der er risiko for, at de kan sætte sig fast i bevægelige maskindele.
Vi anbefaler, at handskerne testes og efterses for skader inden brug. Det er arbejdsgiverens ansvar sammen med brugeren at vurdere, om den enkelte handske beskytter mod de risici, der kan opstå i en bestemt arbejdssituation.
Grundlæggende krav
Alle GUIDE-handsker er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler og standarden EN ISO 21420:2020.
En overensstemmelseserklæring for dette produkt kan findes på vores websted: guidegloves.com/doc
Handskerne er konstrueret til at yde beskyttelse mod følgende risici:
EN 388:2016+A1:2018 – Beskyttelseshandsker mod mekaniske risici
Tegnene ved siden af piktogrammet, fire tal og et eller to bogstaver, angiver handskens beskyttelsesniveau. Jo højere tallet er, jo bedre er resultatet. Eksempel 1234AB.
1) Slidstyrke: ydelsesniveau 0-4 2) Skærebestandighed, Coup-test: ydelsesniveau 1-5. 3) Rivestyrke: ydelsesniveau 1-4. 4) Punkteringsmodstand: ydelsesniveau 1-4.
A) Skærebestandighed, TDM-test EN ISO 13997:1999, ydelsesniveau A-F. Denne test skal udføres, hvis materialet sløver kniven under Coup-testen. Bogstavet er dermed reference for ydelsesresultatet.
B) Beskyttelse mod stød: angives med et P
Ved handsker med to eller flere lag afspejler den overordnede klassifikation ikke nødvendigvis det yderste lags ydelse.
Hvis X = test ikke vurderet
EN 407:2020 – beskyttelse mod varme
Tallene ved siden af piktogrammet for denne EN-standard viser, hvilket resultat handsken har opnået i hver test.
Jo højere tal, jo bedre resultat. Tallene viser følgende:
Fig.1 viser materialets brandtekniske egenskaber (ydelsesniveau 1-4)
Fig.2 viser graden af beskyttelse mod kontaktvarme (ydelsesniveau 1-4)

Ydeevneniveau	Kontakttemperatur, °C	Tærskeltid, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

Fig.3 viser graden af beskyttelse mod konvektionsvarme (ydelsesniveau 1-4) Fig.4 viser graden af beskyttelse mod strålevarme (ydelsesniveau 1-4) Fig.5 viser graden af beskyttelse mod dråber af smeltet metal

(ydelsesniveau 1-4) Fig.6 viser graden af beskyttelse mod smeltet metal (ydelsesniveau 1-4).
Hvis produktet yder beskyttelse mod åben ild, skal følgende piktogram anvendes. Hvis produktet IKKE yder beskyttelse mod åben ild, skal følgende piktogram anvendes i stedet. Handsken må ikke komme i kontakt med åben ild, medmindre handsken er blevet prøvet eller har opnået mindst ydeevneniveau 1 ved prøvning af begrænset flammespredning. For handsker med flere lag, der kan adskilles, gælder ydeevneniveauet kun for hele produktet inklusive alle lag.
Advarsel: Handsker, der er prøvet mod små dråber af smeltet metal, er ikke egnet til svejsearbejde. Hvis brugeren bliver ramt af en dråbe af smeltet metal, skal vedkommende straks forlade arbejdsstedet og tage handsken af. Handsken beskytter ikke imod alle risici for forbrænding.
EN 12477:2001/A1/2005 – Beskyttelseshandsker til svejsning
– Type A viser, at handskerne giver en højere grad af beskyttelse mod varme og mekanisk slid, men er mindre fleksible og alsidige
– Type B viser, at handskerne giver en lavere grad af beskyttelse mod varme og mekanisk slid, men er mere fleksible og alsidige.
Der er i dag ingen standardiseret metode til at teste, om UV-stråling trænger gennem handsker, men den nuværende metode til fremstilling af beskyttelseshandsker til svejsere gør, at UV-stråling normalt ikke trænger igennem.
Ved lysbuesvejsning er det af praktiske årsager ikke muligt at beskytte mod direkte kontakt med alle de dele, der leder svejsespændingen.
Test udføres på inderhånden af handsken, medmindre andet er specificeret.
Med mindre andet er angivet, indeholder handsken ikke nogen kendte stoffer, som kan forårsage allergiske reaktioner.
Mærkning af handsken
Testresultaterne for hver model er angivet på handsken og/eller emballagen, i vores katalog eller på vores websider.
Opbevaring: Handskerne skal opbevares på et mørkt, køligt og tørt sted i den originale emballage. Handskens mekaniske egenskaber påvirkes ikke, hvis den opbevares korrekt. Lagerholdbarheden kan ikke fastsættes og afhænger af den tilsigtede brug og opbevaringsbetingelserne.
Bortskaffelse: Brugte handsker skal bortskaffes i henhold til de gældende bestemmelser i landet.
Rengøring/vask: De opnåede testresultater garanteres for nye og uvaskede handsker. Effekten af vask på handskernes beskyttende egenskaber er ikke blevet testet, medmindre dette er angivet.
Vaskeanvisninger: Følg de angivne vaskeanvisninger. Hvis der ikke er angivet nogen vaskeanvisninger, skal handskerne skylles med vand og derefter lufttørre.
Websted: Yderligere oplysninger kan fås på www.guidegloves.com

DE

Benutzerhinweise für GUIDE Schutzhandschuhe und Armschützer im allgemeinen Einsatz
CE-Kategorie 2: Schutz bei mittlerer Gefahr von schweren Verletzungen
Verwendung
Tragen Sie die Produkte nur in passender Größe. Das optimale Schutzniveau wird nicht erreicht, wenn der Handschuh zu locker oder zu eng sitzt. Die Handschuhe dürfen nicht getragen werden, wenn die Gefahr besteht, dass sie sich in den beweglichen Bauteilen einer Maschine verfangen.
Wir empfehlen, die Handschuhe vor der Benutzung auf Beschädigungen zu untersuchen und zu überprüfen.
Der Arbeitgeber und der Benutzer haben zu beurteilen, ob die Handschuhe vor den Gefahren schützen, die in der jeweiligen Arbeitssituation entstehen können.
Grundlegende Anforderungen
Alle GUIDE-Handschuhmodelle entsprechen den PSA-Verordnung (EU) 2016/425 sowie der Norm EN ISO 21420:2020.
Die Konformitätserklärung für dieses Produkt finden Sie auf unserer Webseite guidegloves.com/doc
Die Handschuhe sind zum Schutz vor folgenden Gefahren konzipiert:
EN 388:2016+A1:2018 – Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken
Die Zeichen neben dem Piktogramm (vier Ziffern und ein bzw. zwei Buchstaben) geben die Schutzstufe der Handschuhe an. Je höher die Zahl, desto besser der Schutz. Beispiel: 1234AB.
1) Abriebfestigkeit, Schutzstufe 0 bis 4 2) Schnittfestigkeit, Schutzstufe 1 bis 5 3) Weiterreißkraft, Schutzstufe 1 bis 4 4) Durchstichkraft, Schutzstufe 1 bis 4
A) Widerstandes gegen Schnitte, TDM-Schnitttest nach EN ISO 13997:1999, Schutzstufe A bis F. Dieser Test ist prinzipiell bei Materialien durchzuführen, die eine Abstumpfung der Klinge im Rahmen des Coupe-Tests bewirken. Der Buchstabe gibt die Schutzstufe an.
B) Bei bestandener Stoßprüfung wird der Schutzhandschuh mit dem Buchstaben P gekennzeichnet.
Bei zwei- oder mehrlagigen Handschuhen spiegelt die Gesamtkennzeichnung nicht unbedingt die Schutzwirkung der äußeren Lage wider.
Wenn X = Test nicht bewertet
EN 407:2020 – Schutz vor Hitze
Die Zahlen neben dem Piktogramm für diesen EN-Standard geben an, welches Ergebnis der Handschuh in den einzelnen Tests erzielt hat.
Je höher diese Zahl ist, desto besser ist das Ergebnis. Die Zahlen haben folgende Bedeutung:
Abb.1 enthält das Brennverhalten des Materials (Leistungsstufe 1 bis 4).
Abb.2 enthält die Schutzwirkung bei Kontaktwärme Leistungsstufe(1 bis4)

Leistungsstufe	Kontaktemperatur, °C	Schwellenwertzeit, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

Abb.3 enthält die Schutzwirkung bei Konvektionswärme (Leistungsstufe 1 bis 4). Abb.4 enthält die Schutzwirkung bei Strahlungswärme (Leistungsstufe 1 bis 4). Abb.5 enthält die Schutzwirkung gegenüber Tropfen geschmolzenen Metalls (Leistungsstufe 1 bis 4). Abb.6 enthält die Schutzwirkung gegenüber geschmolzenem Metall(Leistungsstufe 1 bis 4).
Wenn Flammschutz beansprucht wird, ist das folgende Piktogramm zu verwenden. Wenn KEIN Flammschutz beansprucht wird, ist das folgende Piktogramm zu verwenden. Der Handschuh darf nicht mit offenen Flammen in Berührung kommen, falls der Handschuh nicht geprüft wurde oder bei der Prüfung der begrenzten Flammenausbreitung nicht mindestens die Leistungsstufe 1 erreicht hat. Bei mehrschichtigen Handschuhen, die getrennt werden können, gilt die Leistungsstufe nur für das gesamte Produkt einschließlich aller Schichten.
Warnung: Handschuhe, die für kleine Spritzer von geschmolzenem Metall getestet wurden, sind nicht für Schweißarbeiten geeignet. Im Falle eines Spritzers von geschmolzenem Metall muss der Benutzer den Arbeitsplatz sofort verlassen und den Handschuh ausziehen. Der Handschuh kann nicht alle Verbrennungsgefahren ausschließen.
EN12477:2001/A1/2005 – Schutz beim Schweißen
- Typ A bedeutet, dass der Handschuh eine höhere Schutzleistung gegenüber Hitze und mechanischer Abnutzung besitzt, aber weniger Flexibilität und Vielseitigkeit bietet.
- Typ B bedeutet, dass der Handschuh eine geringere Schutzleistung gegenüber Hitze und mechanischer Abnutzung besitzt, aber mehr Flexibilität und Vielseitigkeit bietet.
Es liegen noch keine standardisierten Testmethoden für die Messung des UV-Schutzes von Handschuhmaterialien vor. Nach dem heutigen Verfahren hergestellte Schweißschutzhandschuhe schützen jedoch in der Regel auch vor UV-Strahlen.
Beim Lichtbogenschweißen können aus betrieblichen Gründen nicht alle unter Schweißspannung stehenden Teile vor direktem Kontakt geschützt werden.
Falls nicht anders angegeben, werden die Tests auf der Handfläche des Handschuhs durchgeführt.
Liegen keine Hinweise vor, ist der Handschuh frei von bekannten Substanzen, die allergische Reaktionen auslösen können.
Kennzeichnung der Handschuhe
Die Testergebnisse des jeweiligen Modells sind im Handschuh und/oder auf der Verpackung, in unserem Katalog und auf unseren Webseiten aufgeführt.
Lagerung: Die Handschuhe dunkel, kühl, trocken und in ihrer Originalverpackung lagern. Die mechanischen Eigenschaften des

Handschuhs werden bei richtiger Lagerung nicht beeinträchtigt. Die Haltbarkeitsdauer lässt sich nicht angeben, weil sie von der beabsichtigten Verwendung und den jeweiligen Lagerbedingungen abhängt. **Entsorgung:** Die Handschuhe sind in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften zu entsorgen.
Reinigung/Waschen: Die Testergebnisse gelten für neue, ungewaschene Handschuhe. Sofern nicht eigens angegeben, wurde nicht überprüft, wie sich die schützenden Eigenschaften der Handschuhe durch die Wäsche verändern.
Waschanleitung: Beachten Sie die jeweiligen Waschanweisungen. Modelle ohne spezielle Waschanweisungen sind mit Wasser abzuspülen und an der Luft zu trocknen.
Webseite: Weitere Informationen finden Sie auf www.guidegloves.com

EL

Οδηγίες χρήσης για τα προστατευτικά γάντια της GUIDE και προστατευτικά βραχίονα για γενική χρήση
CE κατηγορία 2, προστασία όταν υπάρχει μέτριος κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού
Χρήση
Να φοράτε τα προϊόντα μόνο στο κατάλληλο μέγεθος. Δεν θα παρέχεται το βέλτιστο επίπεδο προστασίας, εάν το γάντι είναι υπερβολικά χαλαρό ή υπερβολικά σφιχτό. Τα γάντια δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται την υπάρχει κίνδυνος εμπλοκής με κινούμενα μέρη μηχανών.
Συνιστούμε τα γάντια να δοκιμάζονται και να ελέγχονται για φθορές πριν από τη χρήση.
Είναι ευθύνη του εργοδότη σε συνεργασία με το χρήστη να σταθμίσει αν κάθε γάντι προστατεύει από τους κινδύνους που μπορεί να αντιμετωπισθούν σε κάθε δεδομένη περίπτωση εργασίας.
Βασικές απαιτήσεις
Όλα τα γάντια GUIDE ανταποκρίνονται στον κανονισμό PPE (EE) 2016/425 και στο πρότυπο EN ISO 21420:2020.
Μπορείτε να βρείτε τη **Δήλωση Συμμόρφωσης** για αυτό το προϊόν στον ιστότοπο: guidegloves.com/doc
Τα γάντια είναι σχεδιασμένα για να παρέχουν προστασία από τους ακόλουθους κινδύνους:
EN 388:2016+A1:2018 - Γάντια προστασίας από μηχανικούς κινδύνους
Οι χαρακτήρες δίπλα στο εικονοδιάγραμμα, τέσσερις αριθμοί και ένα ή δύο γράμματα, υποδεικνύουν το επίπεδο προστασίας του γαντιού. Όσο μεγαλύτερη είναι η τιμή, τόσο καλύτερο είναι το αποτέλεσμα. Παράδειγμα 1234AB.
1) Αντίσταση στην τριβή: επίπεδο απόδοσης 0 έως 42) Αντίσταση σε κοπή, δοκιμασία coup: επίπεδο απόδοσης 1 έως 5. 3) Αντίσταση στη διάσχιση: επίπεδο απόδοσης 1 έως 4. 4) Αντίσταση στη διάτρηση: επίπεδο απόδοσης 1 έως 4.
Α) Προστασία από κοπή, δοκιμασία TDM EN ISO 13997:1999, επίπεδο απόδοσης A έως F. Αυτή η δοκιμασία πρέπει να εκτελείται σε περίπτωση που το υλικό αμβλύνει τη λεπίδα κατά τη διάρκεια της δοκιμασίας coup.
Το γράμμα γίνεται το αποτέλεσμα απόδοσης αναφοράς.
Β)Προστασία από κρούση: καθορίζεται από ένα P
Για γάντια με δύο ή περισσότερες στρώσεις, η συνολική ταξινόμηση δεν αντικατοπτρίζει απαραίτητα την σύδοση της εξωτερικής στρώσης
Όπου X = η δοκιμή δεν έχει αξιολογηθεί
EN 407:2020 – **προστασία από τη θερμότητα**
Οι τιμές δίπλα στο εικονοδιάγραμμα για αυτό το πρότυπο EN υποδηλώνουν τα αποτελέσματα που έχουν επιτευχθεί σε κάθε έλεγχο. Όσο μεγαλύτερος είναι ο αριθμός, τόσο καλύτερο είναι το αποτέλεσμα που έχει επιτευχθεί. Οι τιμές έχουν ως εξής:
Η τιμή 1 υποδεικνύει τη συμπεριφορά του υλικού κατά την καύση (επίπεδο απόδοσης 1- 4). Η τιμή 2 υποδεικνύει το επίπεδο προστασίας από την επαφή με θερμότητα (επίπεδο απόδοσης 1- 4)

Επίπεδο επιδόσεων	Θερμοκρασία επαφής, °C	Χρόνος κατωφλίου, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

Η τιμή 3 υποδεικνύει το επίπεδο προστασίας από μετάδοση θερμότητας (επίπεδο απόδοσης 1- 4). Η τιμή 4 υποδεικνύει το επίπεδο προστασίας από ακτινοβολία θερμότητας (επίπεδο απόδοσης 1- 4). Η τιμή 5 υποδεικνύει δείχνει το επίπεδο προστασίας από σταγόνες τηγμένου μετάλλου (επίπεδο απόδοσης 1- 4). Η τιμή 6 υποδεικνύει δείχνει το επίπεδο προστασίας από τηγμένο μέταλλο (επίπεδο απόδοσης 1- 4)
Εάν ζητηθεί προστασία από τις φλόγες, χρησιμοποιείται το ακόλουθο εικονόγραμμα. ΔΕΝ ζητηθεί προστασία από τις φλόγες, χρησιμοποιείται αντί αυτού το ακόλουθο εικονόγραμμα. Το γάντι δεν πρέπει να έρθει σε επαφή με γυμνή φλόγα εάν το γάντι δεν έχει δοκιμαστεί ή δεν έχει επιτύχει τουλάχιστον επίπεδο απόδοσης 1 στη δοκιμή περιορισμένης διάδοσης φλόγας. Για γάντια πολλαπλών στρωμάτων που μπορούν να διαχωριστούν, το επίπεδο απόδοσης ισχύει μόνο για ολόκληρο το προϊόν συμπεριλαμβανομένων όλων των στρωμάτων.
Προειδοποίηση: γάντια που έχουν δοκιμαστεί για μικρές εκτοξεύσεις λειωμένου μετάλλου δεν είναι κατάλληλα για δραστηριότητες συγκόλλησης. Σε περίπτωση πιτσιλιάς από λιωμένο μέταλλο, ο χρήστης πρέπει να εγκαταλείψει αμέσως τον χώρο εργασίας και να βγάλει το γάντι. Το γάντι μπορεί να μην εξαλείψει όλους τους κινδύνους εγκαύματος.
EN12477:2001/A1/2005 – Προστασία κατά τη συγκόλληση
-Ο Τύπος Α υποδηλώνει γάντια που παρέχουν μεγαλύτερο βαθμό προστασίας από θερμότητα αλλά μικρότερη ευελιξία και προσαρμοστικότητα.
-Ο Τύπος Β υποδηλώνει γάντια που παρέχουν μικρότερο βαθμό προστασίας από θερμότητα, αλλά έχουν μεγαλύτερη ευελιξία και προσαρμοστικότητα.
Δεν υπάρχει προς το παρόν καμία τυποποιημένη μέθοδος ελέγχου των υλικών των γαντιών για ανίχνευση διείσδυσης υπεριώδους ακτινοβολίας αλλά οι παρούσες μέθοδοι κατασκευής προστατευτικών γαντιών για ηλεκτροσυγκολλητές συνήθως δεν επιτρέπουν τη διείσδυση υπεριώδους ακτινοβολίας.
Για λειτουργικούς λόγους, σε εγκαταστάσεις ηλεκτροσυγκόλλησης, δεν είναι δυνατή η προστασία από άμεση επαφή με όλα τα μέρη που άγουν το ρεύμα ηλεκτροσυγκόλλησης.
Η δοκιμή πραγματοποιείται στην παλάμη του γαντιού, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.
Εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά, τα γάντια δεν περιέχουν καμία γνωστή ουσία που ενδέχεται να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις.
Σήμανση γαντιού
Τα αποτελέσματα των δοκιμών για κάθε μοντέλο αναφέρονται στο γάντι ή/και στη συσκευασία του, στον κατάλογό μας και στον ιστότοπό μας.
Αποθήκευση: Αποθηκεύστε τα γάντια σε σκοτεινό, δροσερό και ξηρό χώρο στην αρχική τους συσκευασία. Οι μηχανικές ιδιότητες των γαντιών δεν επηρεάζονται όταν φυλάσσονται σωστά. Η διάρκεια ζωής δεν μπορεί να προσδιοριστεί με ακρίβεια και εξαρτάται από τις πραγματικές συνθήκες κατά τη χρήση και την αποθήκευση. **Απόρριψη**: Απορρίπτετε τα χρησιμοποιημένα γάντια σύμφωνα με τους κανονισμούς κάθε χώρας και/ή περιοχής.
Καθαρισμός/πλύσιμο: Η εγγύηση των αποτελεσμάτων των δοκιμών αφορά σε καινούργια γάντια που δεν έχουν πλυθεί ακόμα. Η επίδραση του πλυσίματος στις προστατευτικές ιδιότητες των γαντιών δεν έχει ελεγχθεί, εκτός αν ορίζεται κάτι διαφορετικό.
Οδηγίες πλυσίματος: Ακολουθήστε τις αναφερόμενες οδηγίες πλυσίματος. Εάν δεν έχουν καθοριστεί οδηγίες πλυσίματος, ξεπλύνετε με νερό και στεγνώστε στον αέρα.
Ιστότοπος: Περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να βρείτε στις διευθύνσεις www.guidegloves.com

EN

Instruction of use for GUIDE's protective gloves and arm guards for general use
CE category 2, protection when there is a medium risk of serious injury
Usage
Only wear the products in a suitable size. The optimal level of protection will not be provided if the glove is too loose or too tight. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines.
We recommend that the gloves are tested and checked for damages before use.
It is the employer's responsibility together with the user to analyze if each glove protects against the risks that can appear in any given work situation.

Basic demands
All GUIDE gloves corresponds to the PPE regluation (EU) 2016/425 and the standard EN ISO 21420:2020.
As well as the Personal Protective Equipment Regulation 2016/425 as brought into UK law and amended and meets the requirements of the Standard EN ISO 21420:2020
Declaration of Conformity for this product can be found at our website: guidegloves.com/doc
The gloves are designed to protect against the following risks:
EN 388:2016+A1:2018 - Protective gloves against mechanical risks
The characters next to the pictogram, four numbers and one or two letters, indicates the protection level of the glove. The higher value the better result. Example 1234AB.
1) Abrasion resistance: performance level 0 to 4 2) Cut protection, coup test: performance level 1 to 5. 3) Tear resistance: performance level 1 to 4. 4) Puncture resistance: performance level 1 to 4.
A) Cut protection, TDM test EN ISO 13997:1999, performance level A to F. This test shall be performed if the material dulls the blade during the coup test. The letter becomes the reference performance result.
B) Impact protection: is specified by a P
For gloves with two or more layers the overall classification does not necessarily reflect the performance of the outermost layer.
If X = Test not assessed
EN 407:2020 – protection against heat
The figures next to the pictogram for this EN standard indicate what result the glove has attained in each test.
The higher the figure is the better result is achieved. The figures show as follows:
Fig1 indicates the burning behavior of the material(performance level 1- 4) Fig2 indicates the protection level against contact heat(performance level 1- 4)

Performance level	Contact Temperature, °C	Threshold time, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

Fig3 indicates the protection level against convective heat (performance level 1- 4). Fig4 indicates the protection level against radiant heat(performance level 1- 4). Fig5 indicates the protection level against drops of molten metal (performance level 1- 4). Fig 6 indicates the protection level against molten metal (performance level 1- 4).
If protection against flames is claimed the following pictogram shall be used. If NO protection against flames is claimed the following pictogram shall be used instead.
The glove must not come in contact with a naked flame, if the glove has not been tested or obtains at least a performance level 1 in the limited flame spread test. For multilayer gloves that can be separated is the performance level only applicable to the whole product including all layers.
Warning: gloves tested for small splashes of molten metal is not suitable for welding activities. In the event of a molten metal splash the user shall leave the working place immediately and take off the glove. The glove may not eliminate all risks of burn.
EN12477:2001/A1/2005 – Protection when welding
-Type A indicates gloves that provide a higher degree of protection against heat and mechanical wear but need less flexibility and versatility
-Type B indicates gloves that provide a lower degree of protection against heat and mechanical wear but need higher flexibility and versatility.
There is no standardised test method at present for detecting UV penetration for materials for gloves but the current method of construction of protective gloves for welders do not normally allow penetration of UV radiation.
With arc welding installations it is not possible to protect all parts conducting the welding voltage against direct contact for operational reasons.
Testing is carried out on the palm of the glove, unless other is specified.
If not specified the glove doesn´t contain any known substances that can cause allergic reactions.
Glove marking
Test results for each model are marked on the glove and/or at its packaging, in our catalogue and on our web pages.
Storage: Store the gloves in a dark, cool and dry place in their original packaging. The mechanical properties of the glove will not be affected when stored properly. The shelf life cannot be determined and is dependent on the intended use and storage conditions.
Disposal: Dispose the used gloves in accordance with the requirements of each country and/or region.
Cleaning/washing:
Achieved test results are guaranteed for new and unwashed gloves. The effect of washing on the gloves' protective properties has not been tested unless specified.
Washing instructions: Follow the specified washing instructions. If no washing instructions are specified, rinse with water and air dry.
Website: Further information can be obtained at www.guidegloves.com

ES

Instrucciones para usar los guantes protectores y las protecciones para brazos GUIDE de uso universal
Categoría CE 2, protección cuando existe un riesgo medio de lesiones graves
Instrucciones de uso
Solo use los productos de su talla. No obtendrá el nivel óptimo de protección si el guante está demasiado flojo o demasiado prieto. Los guantes no deben utilizarse cuando existe el riesgo de enredarse con las piezas móviles de la maquinaria
Recomendamos probar y controlar los guantes, en busca de posibles daños, antes del uso.
El empleador, junto con el usuario, es responsable de analizar si cada guante protege contra los riesgos que pueden surgir en cada situación laboral.
Requisitos básicos
Todos los guantes GUIDE se ajustan al reglamento en materia de EPP (UE) 2016/425 y a la norma EN ISO 21420:2020.
Puede consultar la **Declaración de conformidad** de este producto en nuestro sitio web: guidegloves.com/doc
Los guantes están diseñados para proteger de los siguientes riesgos:
EN 388:2016+A1:2018 | Guantes protectores contra riesgos mecánicos
Los caracteres que se encuentran junto al pictograma (cuatro números y una o dos letras) indican el nivel de protección de los guantes. Cuanto más alto es el nivel, mejor es el resultado. Ejemplo 1234AB.
1) Resistencia a la abrasión: nivel de rendimiento de 0 a 4 2) Resistencia al corte, prueba de éxito: nivel de rendimiento de 1 a 5. 3) Resistencia al desgarro: nivel de rendimiento de 1 a 4. 4) Resistencia a la perforación: nivel de rendimiento de 1 a 4.
A) Protección contra cortes, prueba TDM de la norma EN ISO 13997:1999, nivel de rendimiento de la letra A hasta la F. Se realizará esta prueba si el material desafila la hoja durante la prueba de éxito. La letra será el resultado de rendimiento de referencia.
B) Protección contra impactos: se indica con una P
Para guantes con dos o más capas, la clasificación general no refleja necesariamente el rendimiento de la capa más externa
Si hay una X = La prueba no se ha evaluado
EN 407:2020 – protección contra el calor
Las cifras junto al pictograma para la norma EN indican el resultado que ha logrado el guante en cada prueba.
Cuanto más elevada es la cifra, mejor es el resultado. Las cifras se muestran de la siguiente manera:
La Fig.1 muestra el comportamiento del material cuando se incendia (nivel de rendimiento 1- 4) La Fig.2 muestra el nivel de protección contra el calor por contacto (nivel de rendimiento 1- 4)

Nivel de rendimiento	Temperatura de contacto, °C	Tiempo de umbral, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

La Fig.3 muestra el nivel de protección contra el calor por convección (nivel de rendimiento 1- 4) La Fig.4 muestra el nivel de protección contra

el calor radiante (nivel de rendimiento 1- 4) La Fig.5 muestra el nivel de protección contra las gotas de metal fundido (nivel de rendimiento 1- 4) La Fig.6 muestra el nivel de protección contra el metal fundido (nivel de rendimiento 1- 4)
Si se afirma que tiene protección contra las llamas, se deberá utilizar el siguiente pictograma. Si NO se afirma que tiene protección contra las llamas, se deberá utilizar este otro pictograma. El guante no debe entrar en contacto con una llama desnuda si el guante no se ha probado u obtiene al menos un nivel de rendimiento 1 en la prueba de propagación limitada de la llama. Para los guantes multicapa que se puedan separar, el nivel de rendimiento solo es aplicable a todo el producto, incluidas todas las capas.
Advertencia: los guantes probados para pequeñas salpicaduras de metal fundido no son adecuados para actividades de soldadura. En caso de producirse una salpicadura de metal fundido, el usuario deberá abandonar el lugar de trabajo inmediatamente y quitarse el guante. Es posible que el guante no elimine todos los riesgos de quemaduras.
EN12477: 2001/A1/2005 – Protección durante la soldadura
- El tipo A indica guantes que proporcionan un alto grado de protección contra el calor y el desgaste mecánico pero precisan menos flexibilidad y versatilidad
- El tipo B indica guantes que proporcionan un menor grado de protección contra el calor y el desgaste mecánico pero precisan tienen mayor flexibilidad y versatilidad.
Actualmente, no existe ningún método de prueba normalizado para detectar la penetración UV de materiales para guantes pero los métodos actuales de construcción de guantes protectores para soldadores normalmente no permiten la penetración de radiación UV.
En instalaciones de soldadura por arco no es posible proteger todas las piezas que conducen la tensión de soldadura contra el contacto directo, por razones operativas.
Las pruebas se realizan en la palma del guante, a menos que se especifique otra manera de hacerlas.
Si no se indica lo contrario, los guantes no contienen ninguna sustancia conocida que pueda causar reacciones alérgicas.
Marcación del guante
Los resultados de las pruebas para cada modelo se indican en el guante y/o en su embalaje, en nuestro catálogo y en nuestras páginas web.
Almacenamiento: Conservar los guantes en su embalaje original, en un lugar oscuro, fresco y seco. Las características mecánicas de los guantes no se verán afectadas si las condiciones de almacenamiento son correctas. La vida útil no se puede determinar y depende de las condiciones previstas de uso y almacenamiento.
Eliminación: Eliminar los guantes usados de acuerdo con los requisitos de cada país y/o región.
Limpieza/Lavado: Los resultados de las pruebas están garantizados en los guantes nuevos y sin lavar. El efecto del lavado en las características protectoras de los guantes no se ha probado, a menos que se especifique lo contrario.
Instrucciones de lavado: Siga las instrucciones específicas de lavado. Si no se especifica ninguna instrucción de lavado, enjuagar con agua y dejar secar.
Sitio web: Más información disponible en www.guidegloves.com

ET

Kasutusjuhend üldkasutatavatele GUIDE kaitsekinnastele ja käsivarrekaitsetele
CE kategooria 2, kaitse raskete vigastuste keskmise ohu korral
Kasutamine
Kandke vaid sobivat suurust tooteid. Optimaalset kaitsetaset ei ole võimalik tagada, kui kinnas on liiga lõtv või liiga kitsas. Kindaid ei tohi kasutada seadmete liikuvate detailide vahele takerdumise ohu korral.
Soovitame kindaid enne kasutamist katsetada ja veenduda kahjustuste puudumises.
Tööandja ja kasutaja ühine kohustus on analüüsida iga kinda sobivust kaitsmaks mistahes töösituatsioonis tekkida võivate ohtude eest.
Põhinõuded
Kõik GUIDE'i kindad vastavad Euroopa Liidu isikukaitsevahendite määrusele 2016/425 ja standardile EN ISO 21420:2020.
Toote **vastavusdeklaratsiooni** leiate meie veebilehelt: guidegloves.com/doc
Kinnaste eesmärk on kaitsta alljärgnevate ohtude eest:
EN 388:2016+A1:2018 – mehaaniliste ohtude eest kaitsvad kaitsekindad
Piktogrammi kõrval olevad märgid (neli numbrit ja üks või kaks tähte) näitavad kinda kaitsetaset. Mida suurem on number, seda parem on tulemus. Näide: 1234AB.
1) Hõõrdekindlus: vastupidavuse tase 0 kuni 4. 2) Lõikekindlus, lõikeketta katse (coupe-katse): vastupidavuse tase 1 kuni 5. 3) Rebenemiskindlus: vastupidavuse tase 1 kuni 4. 4) Torkekindlus:vastupidavuse tase 1 kuni 4.
A) Lõikekindlus, TDM-katse (EN ISO 13997:1999), vastupidavuse tase A kuni F. See katse tuleb teha juhul, kui materjal nüristab lõikekettaga katsetamisel (coupe-katse) lõikeketast. Tähega väljendatakse tegelikku vastupidavust.
B) Löögikaitse: tähistatakse sümboliga P.
Kahe või enama kihiga kinnastel ei näita üldine klassifikatsioon tingimata välimise kihi vastupidavuse taset.
Kui X = katset ei ole hinnatud
EN 407:2020 – kaitse kuumuse eest
Numbrid selle EN standardi piktogrammi kõrval tähistavad tulemusi, mis kinnas on igas katses saavutanud.
Mida suurem number, seda parem tulemus saavutati. Numbrid tähistavad alljärgmist:
1.number väljendab materjali vastupidavust süttimisele (kaitseaste 1–4)
2.number väljendab vastupidavust kokkupuutel kuuma pinnaga (kaitseaste 1–4)

Toimivustase	Kontakttemperatuur, °C	Piirväärtusaeg, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

3.number väljendab vastupidavust soojavoole (kaitseaste 1–4) 4.number väljendab vastupidavust soojuskiirgusele (kaitseaste 1–4) 5.number väljendab vastupidavust väikestele sulametallipritsmetele (kaitseaste 1–4) 6.number väljendab vastupidavust sulametallile (kaitseaste 1–4)
Kui kaitse leekide eest on kinnitatud, tuleb kasutada järgmist piktogrammi. Kui kaitse leekide eest EI OLE kinnitatud, tuleb selle asemel kasutada järgmist piktogrammi. Kinnas ei tohi puutuda kokku lahtise leegiga, kui kinnast ei ole katsetatud või kui piiratud leegileviku katses saavutatakse vähemalt toimivustase 1. Mitmekihiliste kinnaste puhul, mida saab eraldada, kohaldatakse toimivustaset ainult kogu toote, sh kõigi kihtide suhtes.
Hoiatus. Väikeste sulametallipritsmete suhtes katsetatud kindad ei sobi keevitamiseks. Sulametallipritsmete korral peab kasutaja viivitamata töökohast lahkuma ja kinda käest võtma. Kinnas ei pruugi välistada kõiki põletusriske.
EN 12477:2001/A1/2005 – kaitseomadused keevitamisel
- Tüüp A tähistab kindaid, mis tagavad suurema kaitse kuumuse ja mehaanilise kulumise eest, kuid pole nii paindlikud ja mitmekülgselt kasutatavad.
- Tüüp B tähistab kindaid, mis tagavad väiksema kaitse kuumuse ja mehaanilise kulumise eest, kuid on paindlikumad ja mitmekülgsemalt kasutatavad.
Hetkel ei ole veel standardset katsetamismoodust kindamaterjali UV läbitungivuse määramiseks, kuid praegu kasutatavad keevitamis-kaitsekinnaste valmistamismeetodid ei võimalda tavaliselt UV kiirguse läbitungimist.
Kaarkeevitusseadmetes ei ole funktsionaalsetel põhjustel võimalik kaitsta kõiki keevituspinget juhtivaid detaile otsese kokkupuute eest.
Katsetamine viiakse läbi kinda peopesal, kui ei ole määratud teisiti.
Kui ei ole kirjas teisiti, ei sisalda kindad ühtegi teadaolevat allergeeni.
Kinnaste markeering
Iga mudeli katsetamistulemused on kirjas kindal ja/või selle pakendil, meie kataloogis ning veebilehel.
Hoiustamine: Hoidke kindaid originaalpakendis pimedas, jahedas ja kuivas kohas. Nõuetekohase hoiustamise korral kinnaste mehaanilised omadused ei muutu. Kinnaste säilivusaega ei ole võimalik määrata ning see sõltub eeldatavast kasutusalast ja hoiustamistingimustest.
Utiliseerimine: Kasutatud kindad tuleb utiliseerida vastavalt riiklikele või piirkondlikele jäätmekäitluseeskirjadele.

Puhastamine/pesemine: Katsete tulemused on garanteeritud uutel ja pesemata kinnastel. Kui vastav märge puudub, ei ole pesemise mõju kinnaste kaitseomadustele katsetatud.
Pesemisjuhised: järgige esitatud pesemisjuhiseid. Kui pesemisjuhised puuduvad, loputage veega ja laske õhu käes kuivada.
Veebileht: täpsemad andmed leiate veebilehtedelt www.guidegloves.com

FI

Käyttöohje GUIDE suojakäsineille ja käsivarsisuojille, yleiskäyttö
CE Kategoria 2, suojaus kohtalaista vakavien vammojen vaaraa vastaan
Käyttö
Käytä vain sopivan kokoisia tuotteita. Optimaalista suojaustasoa ei saavuteta, jos käsine on liian väljä tai liian tiukka. Käsineitä ei tule käyttää, mikäli vaarana on niiden takertuminen koneiden liikkuviin osiin.
Suosittelemme käsineiden testaamista ja tarkastamista vaurioiden varalta ennen käyttöä.
Työnantajan velvollisuutena on analysoida yhdessä käyttäjän kanssa kunkin käsinemallin kyky antaa suojaa tarkoitetussa työtilanteessa esiintyviä vaaroja vastaan.
Perusvaatimukset
Kaikki GUIDE-käsineet täyttävät PPE-asetuksen (EU) 2016/425 ja standardin EN ISO 21420:2020 vaatimukset.
Tämän tuotteen **vaatimustenmukaisuusvakuutus** on verkkosivuillamme osoitteessa guidegloves.com/doc
Käsineet on suunniteltu suojaamaan seuraavilta vaaroilta:
EN 388:2016+A1:2018 - Suojakäsineet mekaanisia vaaroja vastaan
Kuvan vieressä olevat tiedot, neljä numeroa ja kaksi kirjainta, ilmoittavat käsineen suojaustason. Korkeampi luku merkitsee aina parempaa suojausta. Esimeriksi 1234AB.
1) Hankauslujuus:suojaustaso 0-4 2) Viiltosuoja, coup-testi:suojaustaso 1-5. 3) Repäisylujuus: suojaustaso 1-4. 4) Puhkaisulujuus: suojaustaso 1-4
A) Viiltosuoja, TDM-testi EN ISO 13997:1999, suojaustaso A – F. Testi on suoritettava, mikäli materiaali tylsyttää terän coup-testissä. Tämä kirjain kertoo lopullisen suoritustason.
B) Iskunsuojaus: ilmoitetaan merkillä P
Jos käsineessä on kaksi tai useampi kerros, yleisluokitus ei välttämättä tarkoita päällimmäistä kerrosta
X = Testiä ei ole arvioitu
EN 407:2020 – Suojaus kuumuutta vastaan
EN-standardin piktogrammiin liitetyt numerot ilmoittavat käsineen saamat tulokset kussakin testissä.
Tulos on sitä parempi, mitä suurempi numero on. Tuloksista käytettävät numerot ovat:
Nro 1 Materiaalin palo-ominaisuudet (suojaustaso 1- 4)
Nro 2 Suojaus kontaktilämmöltä (suojaustaso 1- 4)

Suoritustaso	Kosketuslämpötila, °C	Kynnysaika, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

Nro 3 Suojaus konvektiolämmöltä (suojaustaso 1- 4) Nro 4 Suojaus lämpösäteilyltä (suojaustaso 1- 4) Nro 5 Suojaus pieniltä sulametalliroiskeilta (suojaustaso 1- 4) Nro 6 Suojaus sulalta metallilta (suojaustaso 1- 4)
Jos tarvitaan suojaa liekeiltä, tulee käyttää seuraavaa kuvatunnusta.
Jos suojaa liekeiltä EI tarvita, tulee käyttää seuraavaa kuvatunnusta.
Käsine ei saa olla kosketuksissa avotuleen, jos käsinettä ei ole testattu rajoitetun liekin leviämisen testissä ja jos se ei ole saavuttanut vähintään suoritustasoa 1. Monikerroksisissa käsineissä, joissa kerrokset voidaan erottaa, suorituskykytasoa sovelletaan vain koko tuotteeseen kaikki kerrokset mukaan lukien.
Varoitus: käsineet, jotka on testattu pieniä sulametalliroiskeita vastaan, eivät sovellu hitsaukseen. Sulametalliroiskeiden satuessa käyttäjän on poistuttava työmaalta välittömästi ja riisuttava käsine. Käsine ei välttämättä suojaa kaikilta palovammariskeiltä.
EN 12477:2001/A1/2005 – Hitsaajien suojakäsineet
-Tyyppi A suojaa hyvin kuumuudelta ja mekaanisilta rasituksilta, mutta joustavuus ja käytön monipuolisuus on rajoitetumpi.
-Tyyppi B suojaa kuumuudelta ja mekaanisilta rasituksilta rajoitetummin, mutta joustavuus ja käytön monipuolisuus on parempi.
Käsinemateriaalien UV-säteilyn torjuntakyvyn mittaukseen ei ole tällä hetkellä standardisoitua testimenetelmää, mutta hitsauskäsineissä nykyisin käytettävä rakenne ei yleensä päästä UV-säteilyä tunkeutumaan materiaalin läpi.
Kaarihitsauksessa kaikkia hitsausjännitettä johtavia osia ei pystytä suojaamaan suoralta kosketukselta käyttöteknisistä syistä.
Testit tehdään käsineen kämmenestä, ellei muuta ole määritelty.
Ellei muuta ole ilmoitettu, käsineet eivät sisällä tunnettuja aineita, jotka voivat aiheuttaa allergisia reaktioita.
Käsineiden merkintä
Kunkin mallin testitulokset on merkitty käsineisiin ja/tai niiden pakkaukseen, tuoteluetteloomme sekä verkkosivuillemme.
Säilytys: Käsineitä tulee säilyttää alkuperäisessä pakkauksessaan pimeässä, viileässä ja kuivassa paikassa. Jos käsineitä säilytetään oikein, niiden mekaaniset ominaisuudet eivät muutu. Käsineille ei voi määritellä myyntiaikaa, sillä se riippuu käsineiden käyttötarkoituksesta ja varastointiolosuhteista. **Hävittäminen:** Käytetyt käsineet tulee hävittää käyttömaassa ja/tai -alueella voimassa olevien määräysten mukaisesti.
Pesu/Puhdistus: Ilmoitetut testitulokset koskevat uusia ja pesemättömiä käsineitä. Pesun vaikutusta käsineiden suojausominaisuuksiin ei ole testattu, ellei siitä ole mainintaa.
Pesuohjeet: Noudata annettuja pesuohjeita. Ellei pesuohjeita ole erikseen annettu, tuote huuhdellaan vedellä ja annetaan kuivua ilman vaikutuksesta.
Verkkosivut: Lisätietoja löytyy osoitteista www.guidegloves.com

FR

Instructions d'utilisation des gants de protection et protège-bras GUIDE à usage général
Catégorie CE 2, protection en cas de risque moyen de blessure grave
Utilisation
Portez uniquement des produits de taille appropriée. Un gant trop lâche ou trop serré ne fournira pas le niveau de protection optimal. Les gants ne doivent pas être portés en cas de risque d'entraînement par les pièces mobiles de machines.
Nous recommandons de tester les gants et de vérifier leur bon état avant utilisation.
Il est de la responsabilité de l'employeur d'analyser la situation, avec l'utilisateur, afin de veiller à ce que chaque gant protège contre les risques pouvant apparaître lors de toute tâche donnée.
Exigences de base
Tous les gants de GUIDE sont conformes à la réglementation PPE (UE) 2016/425 et la norme EN ISO 21420:2020.
La Déclaration de conformité de ce produit est disponible sur notre site Internet : guidegloves.com/doc
Les gants sont conçus pour protéger contre les risques suivants:
EN 388:2016+A1:2018 - Gants de protection contre les risques mécaniques
Les caractères situés à côté du pictogramme, quatre chiffres et une ou deux lettres, indiquent le niveau de protection du gant. Plus la valeur est élevée, meilleur est le résultat. Exemple : 1234AB.
1) Résistance à l'abrasion : niveau de performance 0 à 4. 2) Résistance aux coupures, test Coupe : niveau de performance 1 à 5. 3) Résistance aux déchirures : niveau de performance 1 à 4. 4) Résistance aux perforations : niveau de performance 1 à 4.
A) Protection contre les coupures, test TDM EN ISO 13997:1999, niveau de performance A à F. Ce test doit être effectué si le matériau émousse la lame lors du test Coupe. La lettre devient le résultat de performance de référence.
B) Protection contre les chocs : indiqué par un P
Pour les gants comportant deux couches ou plus, la classification globale ne reflète pas forcément les performances de la couche extérieure
Si X = Test non évalué
EN 407:2020 – protection thermique
Les chiffres présentés en regard du pictogramme de la norme EN indiquent les résultats obtenus par le gant pour chaque test.
Les valeurs les plus élevées correspondent aux meilleurs résultats. Les valeurs sont les suivantes :
Fig1 indique le comportement de combustion du matériau (niveau de

performance de 1 à 4) Fig2 indique le niveau de protection thermique par contact (niveau de performance de 1 à 4)

Niveau de performance	Température de contact, °C	Temps seuil, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

Fig3 indique le niveau de protection thermique par convection (niveau de performance de 1 à 4) Fig4 indique le niveau de protection thermique par rayonnement (niveau de performance de 1 à 4) Fig5 indique le niveau de protection contre les gouttes de métal en fusion (niveau de performance de 1 à 4) Fig 6 indique le niveau de protection contre le métal en fusion (niveau de performance de 1 à 4)
Si une protection contre les flammes est déclarée, le pictogramme suivant doit être utilisé. Si AUCUNE protection contre les flammes n'est déclarée, le pictogramme suivant doit être utilisé à la place. Le gant ne doit pas entrer en contact avec une flamme nue s'il n'a pas été testé ou s'il n'a pas obtenu au moins un niveau de performance 1 lors de l'essai de propagation limitée des flammes. Pour les gants comportant plusieurs couches pouvant être séparées, le niveau de performance n'est applicable qu'au produit complet, avec toutes les couches.
Avertissement: les gants testés pour les petites éclaboussures de métal fondu ne sont pas appropriés pour les activités de soudage. En cas d'éclaboussure de métal fondu, l'utilisateur doit s'éloigner immédiatement du lieu de travail et enlever le gant. Le gant peut ne pas éliminer tous les risques de brûlure.
EN12477:2001/A1/2005 – Protection lors du soudage
-Type A désigne des gants qui offrent un meilleur degré de protection thermique et contre l'usure mécanique mais une flexibilité et une polyvalence inférieures.
-Type B désigne des gants qui offrent un degré moindre de protection thermique et contre l'usure mécanique mais une flexibilité et une polyvalence supérieures.
Il n'existe aujourd'hui aucune méthode de test normalisée pour détecter la pénétration des UV dans les matériaux des gants mais les méthodes actuelles de fabrication de gants de protection pour soudeurs ne permettent normalement pas la pénétration de rayons UV.
Pour des raisons opérationnelles, il est impossible de protéger toutes les pièces conduisant la tension de soudage contre le contact direct dans des installations de soudage à l'arc.
Le test est réalisé sur la paume du gant, sauf indication contraire.
Si aucune mention n'est indiquée, le gant ne contient aucune substance connue susceptible de provoquer des réactions allergiques.
Marquage du gant
Les résultats des tests de chaque modèle sont marqués sur le gant et/ou sur son emballage, dans notre catalogue et sur nos sites Internet.
Stockage: Stockez les gants dans leur emballage d'origine dans un endroit frais et sec. Les propriétés mécaniques des gants ne seront pas affectées à condition de les stocker correctement. La durée de conservation ne peut pas être déterminée. Elle dépend de l'utilisation prévue et des conditions de stockage. **Mise au rebut:** Mettez les gants usagés au rebut conformément aux exigences de chaque pays et/ou région.
Nettoyage/lavage: Les résultats obtenus lors des tests sont garantis pour des gants neufs et non lavés. L'effet du lavage sur les propriétés de protection des gants n'a pas été testé sauf indication contraire.
Instructions de lavage: Suivez les instructions de lavage indiquées. Si aucune instruction de lavage n'est indiquée, rincez à l'eau et laissez sécher à l'air.
Site Internet : Des informations supplémentaires sont disponibles sur www.guidegloves.com

HR

Upute za uporabu GUIDE zaštitnih rukavica i štitnika za ruke za opću uporabu
CE kategorija 2, zaštita kada postoji srednji rizik od ozbiljne ozlijede
Upotreba
Proizvode nosite samo u prikladnoj veličini. Optimalna razina zaštite neće biti osigurana ako je rukavica prelabava ili preuska. Rukavice se ne smiju nositi kada postoji opasnost od zapetljavanja s pokretnim dijelovima strojeva.
Preporučujemo obavljanje testiranja rukavica te provjere na oštećenja prije uporabe.
Odgovornost je poslodavca da zajedno s korisnikom analizira da li svaka rukavica štiti od rizika koji se mogu pojaviti u bilo kojoj radnoj situaciji.
Osnovni zahtjevi
Sve rukavice GUIDE usklađene su s Uredbom (EU) o osobnoj zaštitnoj opremi br. 2016/425 i normom EN ISO 21420:2020.
Izjavu o sukladnosti za ovaj proizvod možete pronaći na našim internetskim stranicama: guidegloves.com/doc
Rukavice su namijenjene za zaštitu od sljedećih rizika:
EN 388:2016+A1:2018 - Zaštitne rukavice protiv mehaničkih opasnosti
Znakovi do piktograma, četiri broja i jedno ili dva slova označavaju razinu zaštite rukavice. Što je vrijednost veća, bolji je rezultat. Primjer 1234AB.
1) Otpornost na trošenje: razina učinkovitosti od 0 do 4. 2) Otpornost na presijecanje, Coup ispitivanje: razina učinkovitosti od 1 do 5. 3) Otpornost na trganje: razina učinkovitosti od 1 do 4. 4) Otpornost na probijanje: razina učinkovitosti od 1 do 4.
A) Otpornost na presijecanje, TDM ispitivanje u skladu s EN ISO 13997:1999, razina učinkovitosti od A do F. Ovo ispitivanje obavlja se ako materijal otupljuje oštricu za vrijeme Coup ispitivanja. Slovo postaje referencijski rezultat učinkovitosti.
B) Zaštita od udaraca: označava se slovom P
Kod rukavica s jednim slojem ili više slojeva završno razvrstavanje ne mora odražavati učinkovitost gornjeg, vanjskog sloja
Simbol X = nije testirano
EN 407:2020 – zaštita od toplineBrojke pokraj piktograma za ovaj EN standard upućuju na rezultat koji je rukavica postigla u svakom testu. Što je brojka veća bolji je postignuti rezultat. Brojke pokazuju kako slijedi:
Brojka1 pokazuje ponašanje materijala pri gorenju(razina performansi 1-4)
Brojka2 pokazuje razinu zaštite od dodirne topline(razina performansi 1-4)

Razina učinkovitosti zaštite	Kontaktna temperatura, °C	Vremenski prag, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

Brojka 3 pokazuje razinu zaštite od prenošenja topline(razina performansi 1-4) Brojka 4 pokazuje razinu zaštite od radijacijske topline (razina performansi 1-4) Brojka 5 pokazuje razinu zaštite od kapi rastaljenog metala (razina performansi 1- 4) Brojka 6 pokazuje razinu zaštite od rastaljenog metala (razina performansi 1-4)
Ako je navedena zaštita od požara, rabit će se sljedeći piktogram. Ako NIJE navedena zaštita od požara, rabit će se sljedeći piktogram.
Rukavica ne smije doći u dodir s otvorenim plamenom ako rukavica nije testirana ili ako nije na testu ograničenog širenja plamena nije udovoljila zahtjevima izvedbe za najmanje 1. razinu. Za višeslojne rukavice koje se mogu odvojiti razina izvedbe primjenjuje se samo na cjelokupni proizvod uključujući sve slojeve.
Upozorenje: rukavice testirane za mala prskanja rastopljenog metala nisu prikladne za zavarivanje. U slučaju rastaljenog metalnog prskanja korisnik odmah mora napustiti radno mjesto i skinuti rukavicu. Rukavica možda neće eliminirati sve rizike od opeklina.
EN12477:2001/A1/2005 – Zaštita prilikom zavarivanja
-Vrsta A ukazuje na rukavice koje pružaju viši stupanj zaštite od topline i mehaničkog habanja, ali su manje fleksibilne i univerzalne
-Vrsta B ukazuje rukavice koje pružaju niži stupanj zaštite od topline i mehaničkog habanja, ali su više fleksibilne i univerzalne.
U ovom trenutku ne postoji standardizirana metoda ispitivanja za detekciju prodora UV zraka kod materijala za rukavice, ali trenutni način izrade zaštitnih rukavica za zavarivače obično ne dopušta prodor UV zraka.
Iz radnih razloga kod elektrolučnog zavarivanja nije moguće zaštititi od izravnog dodira sve dijelove opreme koja provodi napon zavarivanja.
Ako nije drugačije navedeno, testira se dlan rukavice.
Ako nije navedeno, rukavice ne sadržavaju nikakve poznate tvari koje mogu izazvati alergijske reakcije.
Označavanje rukavica
Rezultati ispitivanja za svaki model označeni su na rukavici i/ili na ambalaži, u našem katalogu i na našim web-stranicama.

Čuvanje: Rukavice čuvajte na mračnom, hladnom i suhom mjestu, u originalnom pakiranju. Mehanička svojstva rukavica neće se narušiti ako se ispravno čuvaju. Rok valjanosti ne može se utvrditi, a ovisi o namjeni i uvjetima skladištenja. **Odlaganje u otpad:** Iskorištene rukavice odlažu se u otpad u skladu sa zahtjevima svake države i / ili regije.
Čišćenje/pranje: Postignuti rezultati testiranja zajamčeni su za nove i neoprane rukavice. Utjecaj pranja na zaštitna svojstva rukavica nije ispitan osim ako to nije navedeno.
Upute za pranje: Pridržavajte se specifičnih uputa za pranje. Ako nema uputa za pranje, isperite ih vodom i osušite na zraku.
Web-mjesto: Dodatne informacije mogu se dobiti na www.guidegloves.com

HU

Használati útmutató az általános célú GUIDE védőkesztyűkhöz és karvédőkhöz
CE 2. kategória: súlyos sérülés közepes szintű veszélyével szembeni védelem
Használat
A termékeket csak az Önnek megfelelő méretben viselje. A védelem optimális szintje nem biztosítható, ha a kesztyű túl laza vagy túl szoros. A kesztyűt nem szabad viselni, ha fennáll az esélye, hogy a mozgó alkatrészek becsípik azt.
Azt ajánljuk, hogy a használat előtt ellenőrizze a kesztyűket, hogy nincsenek-e megsérülve.
A munkáltató a felhasználóval együttesen felel azért, hogy megállapítsa, hogy a kesztyű védelmet nyújt-e azok ellen a veszélyek ellen, amelyek az adott munkahelyzetben felmerülhetnek.
Alapkövetelmények
Mindegyik GUIDE kesztyű megfelel az egyéni védőeszközökről szóló (EU) 2016/425 rendeletnek és az EN ISO 21420:2020 szabványnak.
A termék **megfelelőségi nyilatkozata** cégünk webhelyén található: guidegloves.com/doc
A kesztyűket a következő kockázatok elleni védelemre alakították ki:
EN 388:2016+A1:2018 – Mechanikai veszélyek elleni védőkesztyűk
A piktogram melletti négy számjegy, és az egy vagy kettő betű a kesztyű védelmi szintjét jelzik. A magasabb érték jobb eredményt jelöl. Például: 1234AB
1) Súrlódás elleni védelem: 0-4 teljesítményszint. 2) Vágás elleni védelem, vágásteszt: 1-5 teljesítményszint. 3) Szakítószilárdság: 1-4 teljesítményszint. 4) Átlyukasztási szilárdság: 1-4 teljesítményszint.
A) Vágás elleni védelem, TDM teszt EN ISO 13997:1999, A-F teljesítményszint. Ezt a tesztet abban az esetben kell elvégezni, ha az anyag a vágásteszt során kicsorbítja a pengét. A betű a referencia teljesítmény eredményére utal.
B) A behatás elleni védelem jele a P
A legalább két réteggel rendelkező kesztyűk esetében a végső besorolás nem feltétlenül tükrözi a legkülső réteg teljesítményét.
Ha X = A teszt nincs értékelve

EN 407:2020 – **hő elleni védelem**
Az EN szabvány következő piktogramja mellett található ábrák azt mutatják, hogy a kesztyű milyen eredményeket ért el az egyes teszteken. A magasabb érték jobb eredményt jelöl. Az ábrák tartalma a következő:
1. ábra Az anyag égési tulajdonságait mutatja (teljesítményszint 1- 4)
2. ábra A forró tárgyak megérintésekor tanúsított védelmi szintet mutatja (teljesítményszint 1- 4)

Teljesítményszint	Érintkezési hőmérséklet, °C	Küszöbidő, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

3.ábra A konvektív hőforrással szemben tanúsított védelmi szintet mutatja (teljesítményszint 1- 4) 4.ábra A sugárzó hőforrással szemben tanúsított védelmi szintet mutatja (teljesítményszint 1- 4) 5.ábra Az olvadt fémcseppekkel szemben tanúsított védelmi szintet mutatja (teljesítményszint 1- 4) 6.ábra Az olvadt fémmel szemben tanúsított védelmi szintet mutatja (teljesítményszint 1- 4)
Tűzvédelmi nyilatkozat esetén a következő piktogramot kell használni .Ha NINCS tűzvédelmi nyilatkozat, helyette a következő piktogramot kell használni. A kesztyű mellett az érintkezhet nyílt lánggal, ha a kesztyűt nem tesztelték, vagy a korlátozott lángterjedési vizsgálat során nem érte el legalább az 1-es teljesítményszintet. Több külön rétegből álló kesztyű esetén a teljesítményszint csak az egész termékre vonatkozhat, az összes réteget figyelembe véve.
Figyelmeztetés: az olvadt fém apró fröccsenésére tesztelt kesztyűk nem alkalmasak hegesztési tevékenységekhez. Olvadt fémfröccsenés esetén a felhasználónak azonnal el kell hagynia a munkaállomást, és le kell vennie a kesztyűt. Lehetséges, hogy a kesztyű nem zárja ki az égés minden kockázatát.
EN12477:2001/A1/2005 – Hegesztés során nyújtott védelem
-A típus: Azt jelzi, hogy a kesztyű magasabb fokú védelmet nyújt a hővel és a mechanikus kopással szemben, de kevésbé rugalmas és sokoldalú
-B típus: Azt jelzi, hogy a kesztyű alacsonyabb fokú védelmet nyújt hő és mechanikus kopás ellen, de sokkal rugalmasabb és sokoldalúbb.
Jelenleg nincs szabványos vizsgálati módszer annak kimutatására, hogy mennyire hatol át az UV-sugárzás a kesztyű anyagán, de a hegesztők számára olyan módszerrel készülnek védőkesztyűk, hogy rendszerint nem engedik át az UV-sugárzást.
Ívhegesztés esetén működtetési okokból nem minden hegesztési feszültséget vezető rész védhető le.
A tesztelést a kesztyű tenyerén végzik, ha nincs más utasítás.
Ha nincs meghatározva, abban az esetben a kesztyű nem tartalmaz olyan anyagokat, melyekről köztudott, hogy allergiás reakciókat okozhatnak.
A kesztyű jelölése
Valamennyi modell vizsgálati eredményeit feltüntetjük a kesztyűn és/vagy a csomagoláson, a katalógusunkban és a honlapjainkon.
Tárolás: A kesztyűt sötét, hűvös, száraz helyen tárolja, eredeti csomagolásukban. A kesztyű mechanikus tulajdonságai csak megfelelő tárolás esetén biztosíthatók. Az élettartam nem határozható meg, mivel azt a használat módja és a tárolási körülmények is befolyásolják.
Hulladékkezelés: A használt kesztyűket az adott ország és/vagy régió hulladékkezelési előírásainak megfelelően kezelje.
Tisztítás/mosás: Az elért vizsgálati eredményeket új, mosatlan ruhákon garantáljuk. Nem vizsgáltuk, hogy milyen hatással van a mosás a kesztyűk védelmi tulajdonságaira, kivéve, ha azt külön jeleztük.
Mosási útmutató: Kövesse a megadott mosási utasításokat. Ha nincs más mosási utasítás, a kesztyűt öblítse ki vízzel, és levegőn szárítsa meg.
Weboldal: Bővebb tájékoztatás a www.guidegloves.com címeken található.

IS

Leiðbeiningar um notkun GUIDE hlífðarhanska og armhlífa til almennrar notkunar
CE flokkur 2 þar sem meðal hætta er á alvarlegu tjóni
Notkun
Notaðu aðeins vörur af hæfilegri stærð. Ákjósanlegasta verndarstigið verður ekki til staðar ef hanskinn er of víður eða of þröngur. Ekki á að nota hanskana ef hætta er á því að þeir festist í hreyfanlegum vélarhlutum
Við mælum með því að hanskarnir séu prófaðir og leitað að skemmdum fyrir notkun.
Vinnuveitandinn ber ábyrgð á því ásamt notandnaum að kannað sé að hanskarnir veiti þá vörn sem vinnuaðstæður krefjast.
Grunnkröfur
Allir GUIDE hanskar samsvara PPE reglugerðinni (ESB) 2016/425 og staðli EN ISO 21420:2020.
Samræmisyfirlýsing fyrir þessa vöru kann að vera á vefsvæðinu okkar: guidegloves.com/doc
Hanskarnir eru hannaðir til að vernda fyrir eftirfarandi áhættupáttum:
EN 388:2016+A1:2018 - Öryggishanskar fyrir vélavinnu
Stafirnir við hlið myndarinnar, fjórir tölustafir og einn eða tveir bókstafir, gefa til kynna verndarstig hanskanna. Því hærra sem gildið er því meiri vörn. Dæmi: 1234AB.
1) Skrámuvörn: þolstig 0 til 4. 2) Skurðarþol, coup-prófun: þolstig 1 til 5. 3) Rifþol: þolstig 1 til 4. 4) Götunarþolið: þolstig 1 til 4.
A) Skurðarvörn, TDM-próf EN ISO 13997:1999, þolstig A til F. Þessi prófun skal fara fram ef efnið gerir blaðið bitlaust við coup-prófun. Bókstafurinn veður viðmiðunarniðurstaða.
B) Höggvörn: tilgreind með stafnum P

Í hönskum með tveimur eða fleiri lögum endurspeglar heildarflokkunin ekki endilega þolstig ysta lagsins
Ef X = prófun ekki metin

EN 407:2020 – hitavörn

Tölur við merki þessa EN staðals sýna niðurstöður prófana á hönskunum. Því hærri tala, því betri niðurstaða. Tölurnar sýna eftirfarandi:
Tala 1 sýnir logaþol efnisins (skali 1-4)
Tala 2 sýnir vörn gegn hitaleiðni (skali 1-4)

Höggviðnámsstig	Snertihitastig, °C	Viðmiðunartími, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

Tala 3 sýnir vörn gegn snertihita (skali 1-4) Tala 4 sýnir vörn gegn varmaburði (skali 1-4) Tala 5 sýnir vörn gegn bráðnum málmslettum (skali 1-4) Tala 6 sýnir vörn gegn bráðnum málmi (stig 1- 4)
Sé lýst yfir vernd gegn opnum eldi skal nota meðfylgjandi myndtákn. Sé EKKI lýst yfir vernd gegn opnum eldi skal í staðinn nota meðfylgjandi myndtákn. Hanskinn má ekki komast í snertingu við opinn eld hafi hann ekki verið prófaður eða nær að lágmarki 1. nothæfisstigi í prófun á takmarkaðri útbreiðslu opins elds. Hvað varðar marglaga hanska sem aðgreina má gildir nothæfisstigið aðeins um alla vöruna, þ.m.t. öll lögin.
Viðvörun: hanskar prófaðir fyrir litlar skvettur af bráðnum málmi henta ekki til notkunar við suðu. Ef bráðinn málmur skvettist skal notandinn yfirgefa vinnustaðinn strax og fara úr hanskanum. Hanskinn gæti ekki komið í veg fyrir alla hættu á brunasárum.
EN12477:2001/A1/2005 – Vörn við logsuðu
-Gerð A eru hanskar sem veita meiri vörn gegn hita og mekanísku sliti en minni sveigjanleika og fjölhæfni.
-Gerð B eru hanskar sem veita minni vörn gegn hita og mekanísku sliti en meiri sveigjanleika og fjölhæfni.
Sem stendur er ekki til nein stöðluð prófunaraðferð til að mæla gegnflæði útfjólublárra geisla í hanskaefni en eins og hlífðarhanskar fyrir logsuðu eru hannaðir hleypa þeir alla jafna ekki slíkri geislun í gegn. Við rafsuðu er ekki hægt að veita vörn við beina snertingu við alla rafleiðandi hluta búnaðarins.
Prófun fer fram í lófa hanskans nema annað sé tekið fram.
Sé það ekki tekið fram inniheldur hanskinn engin þekkt ofnæmisvaldandi efni.
Merking hanskanna
Niðurstöður prófana á hverri gerð eru merktar á hanskana og/eða umbúðirnar, í vörulista og á vefsíðu okkar.
Geymsla: Hanskana á að geyma á myrkum, köldum og þurrum stað í upprunalegum umbúðum. Hanskarnir glata ekki eiginleikum sínum ef þeir eru geymdir á réttan hátt. Endingartími hanskanna er óákveðinn en hann ræðst af því hvernig á að nota þá og hvernig þeir eru geymdir.
Förgun: Fargið hönskunum í samræmi við gildandi reglur á hverjum stað.
Hreinsun/þvottur: Þær niðurstöður sem hafa fengist úr prófunum eru tryggðar fyrir nýja og ópvegna hanska. Áhrif þvottar á verndandi eiginleika hanskanna hafa ekki verið prófuð nema annað sé tekið fram.
Þvottaleiðbeiningar: Fylgið tilgreindum þvottaleiðbeiningum. Ef engar þvottaleiðbeiningar koma fram skal þvo með mildri sápu og loftþurrka.
Vefur: Nánari upplýsingar fást á www.guidegloves.com

IT

Istruzioni per l'uso delle protezioni per le braccia e dei guanti di protezione GUIDE per usi generici
Categoria CE 2, protezione contro il rischio medio di lesioni gravi
Utilizzo
Indossare solo prodotti della taglia corretta. Il livello di protezione ottimale non può essere garantito se la taglia del guanto non è corretta. I guanti non sono indicati ove sussista il rischio di trascinamento da parte di ingranaggi meccanici in movimento.
Si consiglia di testare e controllare l'integrità dei guanti prima dell'uso.
È responsabilità del datore di lavoro e dell'operatore analizzare che ogni guanto sia in grado di proteggere dai rischi che possono insorgere in qualsiasi condizione di lavoro.
Requisiti di base
Tutti i guanti GUIDE sono conformi al regolamento (UE) sui dispositivi di protezione individuale 2016/425 e alla norma EN ISO 21420:2020.
La dichiarazione di conformità per questo prodotto è reperibile al nostro sito: guidegloves.com/doc
I guanti sono stati disegnati per proteggere contro i seguenti rischi:

EN 388:2016+A1:2018 - Guanti di protezione contro rischi meccanici

I caratteri vicini al pittogramma, quattro numeri e una o due lettere, indicano il livello di protezione del guanto. A numero maggiore corrisponde un risultato migliore. Esempio: 1234AB.
1) Resistenza all'abrasione: livello di prestazioni da 0 a 4. 2) Resistenza al taglio, prova d'impatto: livello di prestazioni da 1 a 5. 3) Resistenza allo strappo: livello di prestazioni da 1 a 4. 4) Resistenza alla punturazione: livello di prestazioni da 1 a 4.
A) Protezione dai tagli, test TDM EN ISO 13997:1999, livello di prestazioni da A a F. Questo test dev'essere eseguito se il materiale smussa la lama durante la prova d'impatto. La lettera rappresenta il risultato delle prestazioni di riferimento.
B) Protezione dagli impatti: è indicata dalla lettera P
Per i guanti con due o più strati, la classificazione generale non riflette necessariamente le prestazioni dello strato più esterno
Se è presente una X, il test non è stato valutato.

EN 407:2020 – Protezione dal calore

I numeri accanto al pittogramma per la norma EN indicano il risultato ottenuto dal guanto in ciascun test.
A numero maggiore corrisponde un risultato migliore. Le cifre hanno il seguente significato:
La prima cifra indica il comportamento alla combustione del materiale (indice di prestazione 1- 4) La seconda cifra indica il livello di protezione da calore per contatto (indice di prestazione 1- 4)

Livello di prestazioni	Temperatura di contatto, °C	Tempo limite, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

La terza cifra indica il livello di protezione da calore convettivo (indice di prestazione 1- 4) La quarta cifra indica il livello di protezione da calore radiante (indice di prestazione 1- 4) La quinta cifra indica il livello di protezione da spruzzi di metallo fuso (indice di prestazione 1- 4)
La sesta cifra indica il livello di protezione da metallo fuso (indice di prestazione 1- 4)
In caso di protezione contro le fiamme, deve essere utilizzato il seguente pittogramma. Al contrario, in caso di mancata protezione contro le fiamme, deve essere utilizzato il seguente pittogramma. Il guanto non deve entrare in contatto con una fiamma viva se non è stato testato oppure non ha ottenuto almeno il livello di prestazione 1 secondo il metodo di prova per la propagazione limitata della fiamma. Per i guanti multistrato che possono essere separati, il livello di prestazioni è applicabile solamente al prodotto intero, compresi tutti gli strati.
Avvertenza: i guanti testati per piccole gocce di metallo fuso non sono adatti per le attività di saldatura. In caso di contatto con gocce di metallo fuso, l'utente deve abbandonare immediatamente il posto di lavoro e togliere il guanto. Il guanto potrebbe non essere in grado di prevenire ogni rischio di ustione.
EN12477:2001/A1/2005 – Protezione per saldatori
-Il tipo A indica guanti che offrono un maggiore grado di protezione dal calore e dall'usura meccanica, ma sono meno flessibili e versatili.
-Il tipo B indica guanti che offrono un minore grado di protezione dal calore e dall'usura meccanica, ma sono più flessibili e versatili.
Non esiste al momento un metodo di test standardizzato per rilevare la penetrazione dei raggi U.V. nel materiale dei guanti, ma gli attuali metodi di fabbricazione dei guanti di protezione per i saldatori di solito non consentono la penetrazione dei raggi U.V.
Per motivi operativi, con le installazioni che prevedono saldature ad arco non è possibile proteggere tutti gli elementi che conducono la tensione di saldatura dal contatto diretto.
I test sono effettuati sul palmo del guanto, salvo diversa indicazione.
Se non specificato, i guanti non contengono sostanze note per causare reazioni allergiche.

Contrassegno sul guanto
I risultati dei test per ciascun modello sono riportati sul guanto e/o sulla confezione, nel nostro catalogo e sulle nostre pagine web.
Conservazione: I guanti vanno conservati in un luogo scuro, fresco e asciutto e nella confezione originale. Se adeguatamente conservati, i guanti e le relative proprietà meccaniche non subiranno alterazioni. La durata a magazzino non può essere determinata ed è dipendente dall'utilizzo e dalle condizioni di conservazione. **Smaltimento:** I guanti usati devono essere smaltiti in conformità dei requisiti vigenti in ogni paese e/o regione.
Pulizia/lavaggio: I risultati ottenuti nei test sono garantiti per guanti nuovi e non lavati. Non sono stati testati gli effetti del lavaggio sulle proprietà protettive dei guanti, salvo se specificato.
Istruzioni di lavaggio: Seguire le istruzioni di lavaggio indicate. Se non sono presenti specifiche istruzioni di lavaggio, lavare con acqua corrente e asciugare all'aria.
Sito web: Ulteriori informazioni sono disponibili su www.guidegloves.com

LT

Nurodymai, kaip naudoti „GUIDE“ apsaugines pirštines ir rankoves bendrajai paskirčiai
CE 2 kategorijos pirštinės apsaugo nuo vidutinio pavojaus sunkiai susižeisti.
Naudojimas
Naudokite tik tinkamo dydžio pirštines. Optimalus apsaugos lygis nebus užtikrintas, jei pirštinės bus per laisvos arba per daug aptemptos. Draudžiama mūvėti pirštines, jeigu jos gali užkibti už judančių mašinos dalių ir įsipainioti.
Rekomenduojame prieš naudojant patikrinti pirštines ir apžiūrėti, ar jos nepažeistos.
Darbdavys privalo kartu su darbuotoju ištirti ir įvertinti, ar pirštinės apsaugo nuo pavojų, galinčių kilti atliekant konkrečius darbus.
Pagrindiniai reikalavimai
Visos „GUIDE“ pirštinės atitinka AAP reglamentą (ES) 2016/425 ir EN ISO 21420:2020 standartą
Šio gaminio **atitikties deklaraciją** galima rasti mūsų svetainėje: guidegloves.com/doc
Šios pirštinės skirtos apsaugoti nuo tokių pavojų:
EN 388:2016+A1:2018 Apsauginės pirštinės nuo mechaninių rizikos veiksnių
Šalia piktogramos esantys simboliai (keturi skaičiai ir viena arba dvi raidės) nurodo pirštinių apsaugos lygį. Kuo didesnė reikšmė, tuo geresnis rezultatas. Pavyzdžiui, 1234AB.
1) Atsparumas dilinimui: savybės lygis nuo 0 iki 4. 2) Atsparumo įpjovimui, pjovimo bandymas: savybės lygis nuo 1 iki 5. 3) Atsparumas plyšimui: savybės lygis nuo 1 iki 4. 4) Atsparumas pradūrimui: savybės lygis nuo 1 iki 4.
A) Apsauga nuo įpjovimo, TDM bandymas EN ISO 13997:1999, savybės lygis nuo A iki F. Šis bandymas atliekamas tuo atveju, jei per pjovimo bandymą medžiaga atbukina ašmenis. Tokiu atveju raidė laikytina pagrindine pirštinės atsparumo įpjovimui lygio nuoroda.
B) Apsauga nuo smūgių: ją nurodo raidė „P“
Jei pirštinės turi du ar daugiau sluoksnių, bendroji klasifikacija nebūtinai atspindės išorinio sluoksnio savybę
Kai X = bandymas nevertinamas
EN 407:2020 standartas. Apsauga nuo karščio
Tikrinant atitiktį šiam standartui, skaičiai šalia piktogramos nurodo, koks rezultatas gautas kiekvienos pirštinių patikros metu.
Kuo didesnis skaičius, tuo geresnis rezultatas pasiektas. Kas nurodyta paveikslėliuose
1 paveikslėlyje nurodyta, kas vyksta medžiagai degant (1–4 atsparumo lygis) 2 paveikslėlyje nurodytas apsaugos lygis veikiant karščiui (1–4 atsparumo lygis)

Apsaugos lygis	Sąlyčio temperatūra, °C	Ribinis laikas, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

3 paveikslėlyje nurodytas apsaugos lygis veikiant konvekciniam karščiui (1–4 atsparumo lygis) 4 paveikslėlyje nurodytas apsaugos lygis veikiant spinduliniam karščiui (1–4 atsparumo lygis) 5 paveikslėlyje nurodytas apsaugos lygis įvykus sąlyčiui su išlydyto metalo lašais (1–4 atsparumo lygis) 6 paveikslėlyje nurodytas apsaugos lygis įvykus sąlyčiui su išlydytu metalu (1–4 atsparumo lygis)
Jei yra apsauga nuo liepsnos, naudojama tokia piktograma. Jei apsaugos nuo liepsnos NĖRA, vietoje to naudojama tokia piktograma. Pirštinės neturi kontaktuoti su atvira liepsna, jei jos nebuvo išbandytos arba per riboto liepsnos plitimo bandymą jų veiksmingumo lygis nebuvo prilygintas bent 1 lygiui. Daugiasluoksnių pirštinių, kurias galima atskirti, veiksmingumo lygis taikomas tik visam gaminiui, įskaitant visus sluoksnius.
Įspėjimas: pirštinės, išbandytos dėl atsparumo smulkiems išlydyto metalo purslams, netinka suvirinimo darbams. Jei ištykšta išlydyto metalo purslų, naudotojas turi nedelsdamas išeiti iš darbo vietos ir nusimauti pirštines. Pirštinės negali apsaugoti nuo visų nudegimo pavojų.
EN12477:2001/A1/2005 standartas. Apsauga virinant
- A tipo pirštinės geriau apsaugo nuo karščio ir mechaninio dėvėjimosi, bet yra mažiau lankščios ir ne tokios universalios.
- B tipo pirštinės blogiau apsaugo nuo karščio ir mechaninio dėvėjimosi, bet yra lankstesnės ir universalesnės.

Šiuo metu nėra standartinio būdo patikrinti, kiek pro pirštinių medžiagą prasiskverbia ultravioletinių spindulių, bet šiuolaikinės apsauginės pirštinės suvirintojams paprastai yra gaminamos nepraleidžios ultravioletiniams spinduliams.
Dėl eksploatavimo priežasčių, atliekant arkinį suvirinimą nejmanoma nuo tiesioginio sąlyčio apsaugoti visų dalių, kuriomis perduodama suvirinimui reikalinga įtampa.
Bandymas atliekamas su pirštinių delnu, jei nenurodyta kitaip.
Jeigu nenurodyta kitaip, pirštinių sudėtyje nėra jokių žinomų medžiagų, galinčių sukelti alerginę reakciją.
Pirštinių žymėjimas
Kiekvieno modelio patikros rezultatai nurodomi ant pirštinių ir (arba) jų pakuočių, taip pat pateikiami mūsų kataloge ir tinklalapiuose.
Sandėliavimas Laikykite pirštines originalioje pakuotėje tamsioje, vėsioje ir sausoje vietoje. Sandėliuojant tinkamai, mechaninės pirštinių savybės nebus paveiktos. Nejmanoma nustatyti pirštinių tinkamumo naudoti termino. Jis priklauso nuo paskirties ir sandėliavimo sąlygų.
Utilizavimas Panaudotas pirštines išmeskite pagal atitinkamoje šalyje ar regione galiojančius reikalavimus.
Valymas / plovimas. Patikros metu nustatyti rezultatai taikomi naujoms ir neplautoms pirštinėms. Jeigu nenurodyta kitaip, plovimo poveikis apsauginėms pirštinių savybėms netikrintas.
Nurodymai, kaip plauti. Būtina laikytis pateiktų nurodymų, kaip plauti. Jei nenurodyta, kaip plauti, iškalaukite vandeniu ir natūraliai išdžiovinkite.
Svetainė: Daugiau informacijos rasite svetainėse www.guidegloves.com

LV

GUIDE vispārīga pielietojuma aizsargcimdu un roku sargu lietošanas instrukcija
CE 2. kategorija – tiek nodrošināta aizsardzība situācijās, kad pastāv vidējs nopietnu ievainojumu gūšanas risks
Pielietojums
Lietojiet tikai atbilstoša izmēra izstrādājumus. Optimālu aizsardzību nevar panākt, ja cimdi ir pārāk vaļīgi vai cieši. Cimdus nedrīkst lietot, ja pastāv to ieķeršanās risks kustīgās iekārtu daļās
Mēs iesakām pirms lietošanas rūpīgi pārbaudīt, vai cimdiem nav bojājumu.
Darba devēja pienākums ir kopā ar lietotāju veikt analīzi, vai katrs cimds sniedz aizsardzību pret riskiem, kuri var parādīties jebkurā iespējamā darba situācijā.
Pamatprasības
Visi GUIDE cimdi atbilst IAL regulas (ES) 2016/425 un standarta EN ISO 21420:2020 prasībām.
Šī izstrādājuma **atbilstības deklarāciju** ir aplūkojama mūsu tīmekļa vietnē: guidegloves.com/doc.
Šie cimdi ir izstrādāti, lai nodrošinātu aizsardzību pret šādiem riskiem:
EN 388:2016+A1:2018 — Aizsargcimdi pret mehāniskiem riskiem

Parametri līdzās piktogrammai, četri cipari un viens vai divi burti norāda cimdu aizsarglīmeni. Jo augstāka vērtība, jo labāks rezultāts. Piemērs: 1234AB.
1) Nolietojuma noturība: no 0. līdz 4. veiktspējas līmenim. 2) Noturība pret griezumiem, izturības tests: no 1. līdz 5. veiktspējas līmenim. 3) Noturība pret plīsumiem: no 1. līdz 4. veiktspējas līmenim. 4) Noturība pret caurduršanu: no 1. līdz 4. veiktspējas līmenim.
A) Aizsardzība pret griezumiem, TDM tests EN ISO 13997:1999, no A līdz F veiktspējas līmenim. Šis tests ir jāveic, ja materiāls notrulina asmeni izturības testa laikā. Burts norāda atsauces veiktspējas rezultātu.
B) Aizsardzība pret triecieniem: norādīta ar P
Cimdiem ar diviem vai vairākiem slāņiem vispārīgā klasifikācija neatspoguļo ārējā slāņa veiktspējas parametrus
X = tests nav novērtēts

EN 407:2020 - aizsardzība pret karstumu
Rādītāji pie EN standarta piktogrammas norāda, kādi ir cimda rezultāti pēc katras pārbaudes.
Jo lielāks rādītājs, jo labāks rezultāts. Rādītāju nozīme ir paskaidrota tālāk.
1. rādītājs atspoguļo materiāla degšanas īpašības (līmenis no 1 līdz 4)
2. rādītājs atspoguļo aizsardzības līmeni, pieskaroties karstiem objektiem (līmenis no 1 līdz 4)

Veiktspējas līmenis	Kontakttemperatūra, °C	Robežvērtības laiks, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

3. rādītājs atspoguļo aizsardzības līmeni pret konvekcijas karstumu (līmenis no 1 līdz 4) 4. rādītājs atspoguļo aizsardzības līmeni pret izstarotu karstumu (līmenis no 1 līdz 4) 5. rādītājs atspoguļo aizsardzības līmeni pret izkausēta metāla lāsēm (līmenis no 1 līdz 4) 6. rādītājs atspoguļo aizsardzības līmeni pret izkausētu metālu (līmenis no 1 līdz 4)
Ja tiek pieprasīta aizsardzība pret liesmām, jāizmanto tālāk norādītā piktogramma. Ja NETIEK pieprasīta aizsardzība pret liesmām, tās vietā jāizmanto tālāk norādītā piktogramma. Ja cimds nav pārbaudīts ierobežotas liesmas izplatīšanās testā vai tiek lietots 1. veiktspējas zemākajā līmeni, tas nedrīkst saskarties ar atklātu liesmu. Daudzslāņu cimdiem, kas ir atdalāmi, veiktspējas līmenis attiecas tikai uz visu produktu, tostarp visiem slāņiem.
Brīdinājums: ar nelielām izkausēta metāla šļakatām testētie cimdi nav piemēroti metināšanas darbiem. Izkusušu metāla šļakatu gadījumā lietotājam ir nekavējoties jāatstāj darbvieta un jānovelk cimds. Cimds nespēj novērst visus apdeguma riskus.
EN12477:2001/A1/2005 – aizsardzība metināšanas laikā
-Tips A norāda, ka cimdi nodrošina lielāku aizsardzību pret karstumu un mehānisku nodilumu, taču tie ir mazāk elastīgi un pielāgojami.
-Tips B norāda, ka cimdi nodrošina mazāku aizsardzību pret karstumu un mehānisku nodilumu, taču tie ir elastīgāki un pielāgojamāki.
Pašlaik nepastāv standartizēta pārbaudes metode cimdu materiālu noturības pret UV starojuma iedarbību noteikšanai, bet pēdējā laikā izmantotās metināšanas aizsargcimdu izgatavošanas metodes parasti nodrošina noturību pret UV starojumu.
Darba ar loka metināšanas iekārtām apstākļu dēļ nav iespējams izvairīties no tiešas saskares ar visām metināšanas spriegumu vadošajām daļām. Testēšanu veic cimda plaukstas daļai (ja vien nav norādīts citādi).
Ja tas nav īpaši norādīts, cimds nesatur zināmas vielas, kas var izraisīt alerģisku reakciju.
Cimdu marķēšana
Katra modeļa pārbaužu rezultāti ir atzīmēti uz cimdiem un/vai to iepakojuma, mūsu katalogā un mūsu tīmekļa vietnēs.
Glabāšana: Cimdus glabājiet oriģinālajā iepakojumā tumšā, vēsā, sausā vietā. Pareizi uzglabājot cimdus, to mehāniskās īpašības netiek ietekmētas. Kalpošanas laiks nav nosakāms, tas atkarīgs no izmantošanas un uzglabāšanas apstākļiem. **Izmešana:** No izlietotajiem cimdiem atbrīvojieties atbilstoši katrā valstī un/vai reģionā spēkā esošajiem noteikumiem.
Tīrīšana/mazgāšana: Norādītie pārbaudes rezultāti tiek garantēti jauniem un nemazgātiem cimdiem. Mazgāšanas ietekme uz cimdu aizsargājošajām īpašībām nav pārbaudīta, ja vien īpaši nav norādīts citādi.
Norādījumi par mazgāšanu: Ievērojiet īpašos norādījumus par mazgāšanu. Ja nav sniegti mazgāšanas norādījumi, skalojiet ar ūdeni un ļaujiet nožūt.
Vietne Papildu informāciju var iegūt vietnēs www.guidegloves.com

NL

Gebruiksaanwijzing voor beschermende handschoenen en armbeschermingen van GUIDE voor algemeen gebruik
CE-categorie 2, bescherming bij matig risico van ernstig letsel
Gebruik
Draag de producten alleen in een geschikte maat. De handschoen zal geen optimale bescherming bieden als deze te los of te strak zit. De handschoenen mogen niet worden gedragen wanneer het risico bestaat dat ze verstrikt raken in bewegende machineonderdelen.
Wij raden aan de handschoenen voor gebruik te testen en te controleren op beschadiging.
Het is de gezamenlijke verantwoordelijkheid van de werkgever en de gebruiker om na te gaan of elke handschoen bescherming biedt tegen de risico's die zich in een gegeven werksituatie kunnen voordoen.
Basisvereisten
Alle GUIDE-handschoenen voldoen aan de PPE-richtlijnen (EU) 2016/425 en de standaard EN ISO 21420:2020.
De **verklaring van overeenstemming** voor dit product vindt u op onze website: guidegloves.com/doc
De handschoenen zijn ontworpen om bescherming te bieden tegen de volgende risico's:

EN 388:2016+A1:2018 - Beschermende handschoenen tegen mechanische gevaren
De karakters naast het pictogram, vier cijfers en één of twee letters, geven het beschermingsniveau van de handschoen aan. Hoe hoger de waarde, hoe beter het resultaat. Voorbeeld 1234AB.
1) Schuurbestendigheid: prestatieniveaus 0 tot 4. 2) Snijbestendigheid, coup-test:prestatieniveaus 1 tot 5. 3)Scheurbestendigheid: prestatieniveaus 1 tot 4. 4)Perforatiebestendigheid:prestatieniveaus1 tot 4
A) Snijbescherming, TDM test EN ISO 13997:1999, prestatieniveaus A tot F. Deze test moet uitgevoerd worden indien het materiaal het mesje bot maakt tijdens de Couptest. De letter staat voor het referentieprestatieresultaat.
B) Schokbescherming: wordt aangegeven door een P
Voor handschoenen met twee of meer lagen geeft de totale classificatie niet noodzakelijkerwijs de prestatie van de buitenste laag aan
Indien X = Test niet geëvalueerd

EN 407:2020 – bescherming tegen hitte
De cijfers naast het pictogram voor deze EN-norm geven aan welk resultaat de handschoen heeft behaald in elke test.
Hoe hoger het cijfer, hoe beter het resultaat. De cijfers worden als volgt weergegeven:
Fig. 1 geeft het brandgedrag van het materiaal aan (prestatieniveau 1-4)
Fig. 2 geeft het niveau van bescherming tegen contacthitte aan (prestatieniveau 1-4)

Prestatieniveau	Contacttemperatuur, °C	Drempelwaarde, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

Fig. 3 geeft het niveau van bescherming tegen geleidingshitte aan (prestatieniveau 1-4)
Fig. 4 geeft het niveau van bescherming tegen stralingshitte aan (prestatieniveau 1-4)
Fig. 5 geeft het niveau van bescherming tegen kleine spatten gesmolten metaal aan (prestatieniveau 1-4)
Fig. 6 geeft het niveau van bescherming tegen grote spatten gesmolten metaal aan (prestatieniveau 1-4)
De handschoen mag niet in contact komen met een open vlam als de handschoen slechts prestatieniveau 1 of 2 heeft voor brandgedrag.
Indien bescherming tegen vlammen wordt geclaimd dient het volgende pictogram te worden gebruikt. Indien GEEN bescherming tegen vlammen wordt geclaimd dient het volgende pictogram te worden gebruikt. De handschoen mag niet met open vuur in contact komen als deze niet is getest of minimaal beschikt over prestatieniveau 1 in de test voor

beperkte vlamverspreiding. Voor meerlaagse handschoenen waarbij de lagen kunnen worden gescheiden, is het prestatieniveau alleen van toepassing op het complete product met inbegrip van alle lagen.
Waarschuwing: handschoenen die zijn getest op kleine spatten gesmolten metaal zijn niet geschikt voor laswerkzaamheden. In het geval van opspatten van gesmolten metaal dient de gebruiker de werkplek onmiddellijk te verlaten en de handschoen uit te trekken. De handschoen neemt niet altijd alle verbrandingsrisico's volledig weg.
EN12477:2001/A1/2005 – Bescherming bij lassen
-Type A geeft aan dat handschoenen een betere bescherming tegen hitte en mechanische slijtage, maar minder flexibiliteit en veelzijdigheid bieden.
-Type B geeft aan dat handschoenen minder bescherming tegen hitte en mechanische slijtage, maar meer flexibiliteit en veelzijdigheid bieden.
Er bestaat momenteel geen standaardtestmethode om het doordringen van UV-stralen in handschoenmaterialen vast te stellen. Met de huidige fabricagemethoden voor beschermende handschoenen voor lassers wordt hetdoordringen van UV-stralen normaal echter voorkomen.
Om operationele redenen kan bij booglasinstallaties onmogelijk bescherming worden geboden tegen direct contact met alle onderdelen die de lasspanning geleiden.
De test wordt uitgevoerd op de palm van de handschoen, tenzij anders is aangegeven.
Tenzij anders vermeld bevat de handschoen geen stoffen waarvan bekend is dat ze allergische reacties kunnen veroorzaken.
Markering van de handschoen
De testresultaten voor elk model staan vermeld op de handschoen en/of op de verpakking, in onze catalogus en op onze websites.
Bewaren: Bewaar de handschoenen op een donkere, koele en droge plaats in hun oorspronkelijke verpakking. Wanneer op de juiste wijze bewaard, veranderen de mechanische eigenschappen van de handschoen niet. De levensduur kan niet worden bepaald en hangt af van het beoogde gebruik en de bewaaromstandigheden.
Wegdoen: Doe gebruikte handschoenen weg in overeenstemming met de geldende voorschriften in uw land en/of regio.
Reinigen/wassen: De bereikte testresultaten worden gegarandeerd voor nieuwe, niet-gewassen handschoenen. Er is niet getest welk effect het wassen van de handschoenen heeft op hun beschermende eigenschappen, tenzij aangegeven.
Wasvoorschriften: Volg de aangegeven wasvoorschriften. Indien er geen aparte wasinstructies zijn, spoel af met water en laat drogen aan de lucht.
Website: Verdere informatie is beschikbaar op www.guidegloves.com

NO

Bruksanvisning for GUIDE vernehansker og armbeskyttere til generell bruk
CE-kategori 2, beskyttelse når risikoen for alvorlig personskade er middels stor
Bruk
Bruk bare produktene i egnet størrelse. Du oppnår ikke optimal beskyttelse hvis hansken er for løs eller for stram. Hanskene skal ikke brukes hvis det er risiko for at de setter seg fast i bevegelige deler i en maskin
Vi anbefaler at hanskene testes og kontrolleres med henblikk på skade før bruk.
Det er arbeidsgiverens ansvar sammen med brukeren å analysere om den aktuelle hansken beskytter mot de risikoer som kan oppstå i en viss arbeidssituasjon.
Grunnkrav
Alle GUIDE-hansker samsvarer med PPE-regulativet (EU) 2016/425 og standard EN ISO 21420:2020.
Konformitetserklæring for dette produktet finnes på vår hjemmeside: guidegloves.com/doc
Hanskene er konstruert for å beskytte mot følgende risikoer:
EN 388:2016+A1:2018 – Vernehansker mot mekaniske risikoer
Tegnene ved siden av piktogrammet, fire tall og en eller to bokstaver, viser hanskens beskyttelsesnivå. Jo høyere verdi, desto bedre resultat. Eksempel: 1234AB.
1) Slitasjebestandighet: Nivå 0 til 4. 2) Skjærebestandighet, coup-test: Nivå 1 til 5. 3) Rivefasthet: Nivå 1 til 4. 4) Punkteringsbestandighet: Nivå 1 til 4.
A) Skjærebestandighet, TDM-test EN ISO 13997:1999, nivå A til F. Denne testen skal utføres hvis materialet sløver bladet i løpet av testen. Bokstaven blir referansen for resultatet.
B) Støtbeskyttelse: Angis med en P
For hansker med to eller flere lag, gjenspeiler ikke nødvendigvis den totale klassifiseringen ytelsen til det ytre laget
Hvis X = test ikke vurdert
EN 407:2020 – beskyttelse mot termisk risiko
Tallene ved siden av piktogrammet for denne EN-standarden angir hvilket resultat hansken har oppnådd i respektive test.
Jo høyere tall, desto bedre resultat er oppnådd. Tallene viser følgende:
Fig. 1 viser materialets flammehemmende egenskaper (yteevnenivå 1– 4)
Fig. 2 viser beskyttelsesnivå mot kontaktvarme (yteevnenivå 1– 4)

Ytelsesnivå	Kontakttemperatur, °C	Tersketid, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

Fig. 3 viser beskyttelsesnivå mot konvektiv varme (yteevnenivå 1–4)
Fig. 4 viser beskyttelsesnivå mot strålevarme (yteevnenivå 1–4)
Fig. 5 viser beskyttelsesnivå mot dråper av smeltet metall (yteevnenivå 1–4) Fig. 6 viser beskyttelsesnivå mot smeltet metall (yteevnenivå 1–4)
Hvis det hevdes beskyttelse mot åpen ild, skal følgende symbol brukes. Hvis det ikke hevdes beskyttelse mot åpen ild, skal følgende symbol brukes isteden. Hansken må ikke komme i kontakt med åpen ild hvis hansken ikke er testet eller har oppnådd minst nivå 1 i testen for begrenset flammespredning. For flerlagshansker som kan deles, gjelder nivået kun for hele produktet med alle lag.
Advarsel: Hansker som er testet for mindre mengder flytende metall er ikke egnet for sveiseaktiviteter. Ved sprut av flytende metall skal brukeren forlate arbeidsplassen umiddelbart og ta av seg hansken. Det er ikke sikkert at hansken eliminerer all risiko for brannskader.
EN12477:2001/A1/2005 – Vernehansker for sveisere
-Type A angir at hanskene gir en høyere grad av beskyttelse mot varme og mekanisk slitasje, men mindre fleksibilitet og smidighet
-Type B angir at hanskene gir en lavere grad av beskyttelse mot varme og mekanisk slitasje, men mer fleksibilitet og smidighet.
Det finnes for øyeblikket ingen standardisert testmetode for UV-gjennomtrengning i hanskematerialer, men den nåværende konstruksjonsmetoden for sveisebeskyttelseshansker tillater normalt ingen gjennomtrengning av UV-stråling.
Ved buesveising er det av arbeidsmessige grunner ikke mulig å beskytte alle spenningssatte deler av sveiseutstyret mot direkte kontakt.
Testing utføres på hanskens håndflate, med mindre annet er oppgitt.
Hvis ikke annet er oppgitt, inneholder ikke hansken noen kjente stoffer som kan forårsake allergiske reaksjoner.
Merking av hansken
Testresultat for respektive modell er angitt på hansken og/eller dens emballasje, i vår katalog og på våre nettsider.
Oppbevaring: Oppbevar hanskene i originalemballasjen på et mørkt, svalt og tørt sted. Hanskens mekaniske egenskaper vil ikke bli påvirket dersom den oppbevares på riktig måte. Holdbarhetstiden kan ikke angis presist og avhenger av de aktuelle forholdene ved bruk og oppbevaring.
Kassering: Brukte hansker skal deponeres i henhold til nasjonale/regionale bestemmelser.
Rengjøring/vask: Oppnådde testresultater garanteres for nye og uvaskede hansker. Effekten av vask på hanskenes beskyttelsesegenskaper er ikke testet med mindre det er angitt.
Vaskeanvisning: Følg de angitte vaskeanvisningene. Hvis det ikke er angitt vaskeanvisning, skal de skylles i vann og lufttørkes.
Nettsted: Ytterligere informasjon er å finne på www.guidegloves.com

PL

Instrukcja użytkowania rękawic ochronnych i ochraniaczy przedramienia firmy GUIDE przeznaczonych do ogólnego użytku
Kategoria 2 ochrony EWG, jeśli istnieje umiarkowane ryzyko poważnego obrażenia
Zastosowanie
Nosić produkty tylko w odpowiednim rozmiarze. Optymalny poziom ochrony nie zostanie zapewniony, jeśli rękawica będzie zbyt luźna lub

zbyt ciasna. Rękawice nie powinny być noszone, jeśli istnieje ryzyko zaplątania się w poruszające się części maszyny

Zalecamy, aby przed użyciem rękawice zostały przetestowane pod kątem uszkodzeń.

Obowiązkiem pracodawcy oraz użytkownika jest dokonanie oceny, czy każda rękawica zapewnia ochronę przed ryzykiem, które może pojawić się w danej sytuacji w pracy.

Podstawowe wymagania

Wszystkie rękawice GUIDE odpowiadają wymogom dyrektywy PPE (UE) 2016/425 i normy EN ISO 21420:2020.

Deklarację zgodności dla tego produktu można znaleźć na naszej stronie internetowej: guidegloves.com/doc

Rękawice są zaprojektowane w celu zapewnienia ochrony przed następującymi zagrożeniami:

EN 388:2016+A1:2018 – Rękawice ochronne zabezpieczające przed urazami mechanicznymi

Znaki obok ilustracji – cztery cyfry i jedna lub dwie litery – wskazują na poziom właściwości ochronnych rękawic. Wyższa wartość oznacza wyższą ochronę. Przykład: 1234AB.

1) Odporność na ścieranie: poziom ochrony od 0 do 4. 2) Odporność na przecinanie, próba sztychu: poziom ochrony od 1 do 5. 3) Odporność na rozdarcie: poziom ochrony od 1 do 4. 4) Odporność na przebicie: poziom ochrony od 1 do 4.

A) Odporność na przecinanie, test TMD, zgodny z EN ISO 13997:1999, poziom ochrony od A do F. Ten test należy przeprowadzić, jeśli materiał, z którego zrobione są rękawice, stępi ostrze testowe. Litera ta oznacza wówczas referencyjny poziom ochrony.

B) Odporność na uderzenie: oznaczona jest jako P

Dla rękawic z dwiema lub więcej warstwami, ogólna klasyfikacja niekoniecznie odzwierciedla poziom ochrony warstwy zewnętrznej

Znak X oznacza, że test nie został oceniony

EN 407:2020 – ochrona przed czynnikami termicznymi. Liczba obok piktogramu dla tej normy EN określa rezultat, jaki rękawica uzyskała w każdym teście.

Im wyższa jest ta liczba, tym lepszy rezultat został osiągnięty. Liczby te oznaczają:

Liczba 1 oznacza zachowanie się podczas palenia materiału (poziom skuteczności 1-4). Liczba 2 oznacza poziom ochrony przed ciepłem kontaktowym (poziom skuteczności 1-4)

Poziom niezawodności	Temperatura kontaktu [°C]	Okres progowy [s]
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

Liczba 3 oznacza poziom ochrony przed ciepłem konwekcyjnym (poziom skuteczności 1-4) Liczba 4 oznacza poziom ochrony przed ciepłem promieniowym (poziom skuteczności 1-4) Liczba 5 oznacza poziom ochrony przed rozpryskami stopionego metalu (poziom skuteczności 1-4) Liczba 6 oznacza poziom ochrony przed dużymi ilościami stopionego metalu (poziom skuteczności 1-4)

W przypadku gwarancji ochrony przed płomieniem zastosowanie znajduje następujący piktogram. Jeśli ochrona przed płomieniem NIE JEST gwarantowana, zamiast niego stosować należy następujący piktogram. Rękawica nie może bezpośrednio stykać się z nieosłoniętym płomieniem, jeżeli nie została przetestowana pod tym kątem albo jeśli próba ograniczonego rozprzestrzeniania się płomienia potwierdziła w jej przypadku tylko 1. poziom zapewnienia bezpieczeństwa. W przypadku rękawic wielowarstwowych, których warstwy dają się od siebie oddzielić, wyznaczony poziom zapewnienia bezpieczeństwa obowiązuje wyłącznie w odniesieniu do całości wyrobu, tzn. gdy obecne są wszystkie przewidziane warstwy.

OSTRZEŻENIE: Rękawice testowane tylko pod względem drobnych rozprysków stopionego metalu nie nadają się do wykonywania czynności spawalniczych. W razie rozprysku stopionego metalu użytkownik musi niezwłocznie opuścić strefę prowadzenia prac i zdjąć naruszoną rękawicę. Niebezpieczeństwo poparzenia może nie być wyeliminowane przez rękawicę całkowicie.

EN12477:2001/A1/2005 – ochrona podczas spawania

-Typ A oznacza rękawice, które zapewniają wyższy stopień ochrony przed ciepłem i zużyciem mechanicznym, jednak wymagają mniejszej elastyczności i wszechstronności

-Typ B oznacza rękawice, które zapewniają niższy stopień ochrony przed ciepłem i zużyciem mechanicznym, jednak wymagają większej elastyczności i wszechstronności.

Nie istnieje znormalizowana metoda badań w celu określenia przenikania promieniowania UV w odniesieniu do materiałów, z których są wykonane rękawice, jednak obecne metody wytwarzania rękawic ochronnych dla spawaczy zazwyczaj nie umożliwiają przenikania promieniowania UV.

W przypadku spawania łukowego nie jest możliwe chronienie wszystkich części przenoszących napięcie spawania przed bezpośrednim kontaktem z przyczyn operacyjnych.

Test przeprowadza się na spodniej stronie rękawicy (stronie dłoni), chyba że wymóg stanowi inaczej.

Jeśli nie zostało to określone, rękawica nie zawiera żadnych znanych substancji, które mogą spowodować reakcję alergiczną.

Oznaczenia rękawic

Wyniki testów każdego modelu są oznaczone na rękawicy i/lub na jej opakowaniu, w naszym katalogu oraz na naszych stronach internetowych.

Przechowywanie: Rękawice należy przechowywać w ciemnym, chłodnym i suchym miejscu w ich oryginalnym opakowaniu. Właściwe przechowywanie zapewnia zachowanie własności mechanicznych rękawic. Okres trwałości nie może zostać określony i zależy od zakładanego użycia i warunków przechowywania. **Usuwanie:** Zużyte rękawice należy usuwać zgodnie z przepisami obowiązującymi w każdym kraju i/lub regionie.

Czyszczenie i mycie: Zgodność z wynikami prób jest zagwarantowana w przypadku nowych, niemytych jeszcze rękawic. O ile nie zostało to określone inaczej, wpływ mycia na właściwości ochronne rękawic nie został zbadany.

Instrukcje dotyczące mycia: Przestrzegać udzielonych instrukcji dotyczących mycia. Jeśli nie podano zaleceń dotyczących prania, spłukać wodą i osuszyć strumieniem powietrza.

Strona internetowa: Dodatkowe informacje można uzyskać na stronie www.guidegloves.com

PT

Instruções de utilização para as luvas de proteção e proteções para braços da GUIDE para uma utilização geral

CE categoria 2, proteção quando existe um risco médio de ferimentos graves

Utilização

Utilize apenas produtos de tamanho adequado. O nível proteção ideal não será assegurada se a luva estiver muito larga ou muito apertada. A luva não deve ser utilizada quando existe o risco de entrelaçamento com as peças em movimento da máquina

Antes da utilização, recomendamos que as luvas sejam testadas e verificadas para detetar quaisquer danos.

É da responsabilidade do empregador, juntamente com o utilizador, analisar se cada luva protege contra os riscos que possam surgir em qualquer situação de trabalho.

Requisitos básicos

TODAS as luvas GUDE correspondem ao regulamento PPE (UE) 2016/425 e à norma EN ISO 21420:2020.

A **Declaração de Conformidade** deste produto pode ser encontrada no nosso Web site: guidegloves.com/doc

As luvas foram concebidas para proteção contra os seguintes riscos:

EN 388:2016+A1:2018 - Luvas de proteção contra riscos mecânicos

Os caracteres ao lado do pictograma, quatro algarismos e uma ou duas letras, indicam o nível de proteção da luva. Quanto maior o valor, melhor o resultado. Exemplo 1234AB.

1) Resistência à abrasão: nível de desempenho de 0 a 4. 2) Resistência a cortes, teste de golpe: nível de desempenho de 1 a 5. 3) Resistência a rasgões: nível de desempenho de 1 a 4. 4) Resistência à perfuração: nível de desempenho de 1 a 4.

A) Proteção contra cortes, teste TDM EN ISO 13997:1999, nível de desempenho A a F. Este teste será realizado se o material embotar a lâmina durante o teste de golpe. A letra torna-se o resultado do desempenho de referência.

B) Proteção de impacto: é especificado por um P
Para luvas com duas ou mais camadas, a classificação geral não reflete necessariamente o desempenho da camada mais externa
Se X = Teste não avaliado

EN 407:2020 – proteção contra o calor

Os valores ao lado do pictograma da norma EN indicam o resultado que a luva obteve em cada teste.
Quanto maior for o valor, melhor é o resultado alcançado. Os números são apresentados da seguinte forma:
Fig 1 indica o comportamento ao fogo do material (nível de desempenho 1- 4) Fig 2 indica o nível de proteção contra calor de contacto (nível de desempenho 1- 4)

Nível de desempenho	Temperatura de contacto, °C	Tempo limite, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

Fig 3 indica o nível de proteção contra calor convectivo (nível de desempenho 1- 4) Fig 4 indica o nível de proteção contra calor de radiante (nível de desempenho 1- 4) Fig 5 indica o nível de proteção contra gotas de metal fundido (nível de desempenho 1- 4) Fig 6 indica o nível de proteção contra metal fundido (nível de desempenho 1- 4)
Se for solicitada a proteção contra as chamas, deve ser utilizado o pictograma seguinte. Se NÃO for solicitada a proteção contra chamas, deve ser utilizado o pictograma seguinte. A luva não deverá entrar em contacto com uma chama viva se não tiver sido testada ou se não obtiver pelo menos um nível de desempenho 1 no teste de propagação de chama limitada. No caso de luvas com múltiplas camadas que podem ser separadas, o nível de desempenho só apenas aplicável a todo o produto com todas as camadas.
Atenção: as luvas testadas para pequenos salpicos de metal fundido não são adequadas para atividades de soldadura. No caso de salpicos de metal fundido, o utilizador deverá abandonar imediatamente o local de trabalho e retirar a luva. A luva pode não eliminar todos os riscos de queimadura.

EN12477:2001/A1/2005 – Proteção durante a soldagem

-Tipo A indica luvas que proporcionam um grau elevado de proteção contra o calor, mas menos flexibilidade e versatilidade.
-Tipo B indica luvas que proporcionam um grau inferior de proteção contra o calor, mas com uma flexibilidade e versatilidade superiores.
Atualmente, não existe nenhum método de teste padronizado para detetar penetração UV de materiais para luvas, mas o método atual de construção de luvas de proteção para soldadores normalmente não permitem a penetração de radiação UV.
Por razões operacionais, com instalações de soldagem em arco, não é possível proteger todas as partes condutoras da tensão de soldagem contra o contacto direto.
Os testes são realizados na palma da luva, a menos que especificado de outro modo.
Se não especificado a luva não contém quaisquer substâncias conhecidas que possam causar reações alérgicas.

Marcação da luva

Os resultados dos testes de cada modelo estão marcados na luva e/ou na sua embalagem, no nosso catálogo e nas nossas páginas da Internet.
Armazenamento: Guarde as luvas num local escuro, seco e arejado na sua embalagem original. As propriedades mecânicas da luva não serão afetadas quando armazenadas adequadamente. A vida útil não pode ser determinada e depende da utilização prevista e das condições de armazenamento. **Eliminação**: Elimine as luvas usadas em conformidade com os requisitos de cada país e/ou região.
Limpeza/lavagem: Os resultados dos testes alcançados são garantidos para luvas novas e luvas não lavadas. A menos que especificado, o efeito da lavagem nas propriedades de proteção das luvas não foi testado.
Instruções de lavagem: Siga as instruções de lavagem especificadas. Caso não existam instruções de lavagem especificadas, enxague com água e seque ao ar.
Página Web: Pode obter mais informações em www.guidegloves.com

RO

Instrucţiuni de utilizare pentru mănuşi de protecţie şi protecţii pentru braţe GUIDE pentru uz general

Protecţie CE categoria 2 în cazul în care există un risc mediu de vătămări grave

Utilizare

Purtaţi numai produse de mărime potrivită. Nivelul optim de protecţie nu va fi oferit dacă mănuşile sunt prea largi sau prea strâmte. Mănuşile nu vor fi purtate dacă există riscul de încălcire cu piesele mobile ale utilajelor
Se recomandă testarea şi verificarea mănuşilor pentru defecte înainte de utilizare.
Este responsabilitatea angajatorului şi a utilizatorului să verifice dacă fiecare mănuşă protejează împotriva riscurilor ce pot apărea în orice situaţie de lucru.

Cerinţe de bază

Toate mănuşile GUIDE corespund reglementării EIP (UE) 2016/425 şi standardului EN ISO 21420:2020.
Declaraţia de conformitate pentru acest produs poate fi găsită la site-ul nostru web: guidegloves.com/doc

Mănuşile sunt concepute pentru a oferi protecţie împotriva următoarelor riscuri:

EN 388:2016+A1:2018 - Mănuşi de protecţie împotriva riscurilor mecanice

Caracterele de lângă pictogramă, patru cifre şi două litere, indică nivelul de protecţie al mănuşilor. Cu cât valoarea este mai mare, cu atât rezultatul este mai bun. Exemplu 1234AB.
1) Rezistenţa la abraziune: nivel de performanţă între 0 şi 4. 2) Rezistenţa la tăiere, testul coupe: nivel de performanţă între 1 şi 5. 3) Rezistenţa la rupere: nivel de performanţă între 1 şi 4. 4) Rezistenţa la străpungere: nivel de performanţă între 1 şi 4.
A) Protecţie la tăiere, test TDM EN ISO 13997:1999, nivel de performanţă între A şi F. Testul trebuie făcut dacă materialul toceste lama în timpul testului coupe. Scrisoarea se transformă în referinţa la rezultatul de performanţă.
B) Protecţia la impact: este specificată de un P
Pentru mănuşile care au două sau mai multe straturi, clasificarea generală nu reflectă în mod necesar performanţa stratului exterior
Dacă X = Testul nu a fost evaluat

EN 407:2020 – protecţie termică

Valorile de lângă pictograma pentru acest standard EN indică rezultatele pe care mănuşa le-a obţinut în fiecare test.
Cu cât valoarea este mai mare, cu atât este rezultatul obţinut mai bun.
Valorile reprezintă următoarele:
Val. 1 indică ce comportament are materialul la ardere (nivel de performanţă 1-4) Val. 2 indică nivelul de protecţie la căldura de contact (nivel de performanţă 1-4)

Nivel de performanţă	Temperatură de contact, °C	Timp specificat, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

Val. 3 indică nivelul de protecţie la căldura convectivă (nivel de performanţă 1-4) Val. 4 indică nivelul de protecţie la căldura radiantă (nivel de performanţă 1-4) Val. 5 indică nivelul de protecţie la picăturile de metal topit (nivel de performanţă 1-4) Val. 6 indică nivelul de protecţie la metalul topit (nivel de performanţă 1-4)
Dacă este afirmată protecţia împotriva flăcărilor, va fi utilizată următoarea pictogramă. Dacă NU este afirmată protecţia împotriva flăcărilor, va fi utilizată în schimb următoarea pictogramă. Mănuşile nu trebuie să intre în contact cu o flacără deschisă dacă mănuşile nu au fost testate sau obţin cel puţin un nivel de performanţă 1 în testul de propagare limitată a flăcării. Pentru mănuşile cu mai multe straturi care pot fi separate, nivelul de performanţă este aplicabil numai întregului produs, inclusiv tuturor straturilor.
Avertizare: mănuşile testate pentru împroşcări cu cantităţi mici de metal topit nu sunt potrivite pentru activităţi de sudură. În cazul unei împroşcări cu metal topit, utilizatorul trebuie să părăsească imediat locul de muncă şi să îndepărteze mănuşa. Mănuşile nu pot elimina toate riscurile cu privire la arsuri.

EN12477:2001/A1/2005 – Protecţie pe timpul sudării

- Tipul A indică mănuşile care asigură un grad mai ridicat de protecţie termică şi împotriva uzurii mecanice, dar care necesită mai puţină

flexibilitate şi versatilitate
- Tipul B indică mănuşile care asigură un grad mai scăzut de protecţie termică şi împotriva uzurii mecanice, dar care necesită mai multă flexibilitate şi versatilitate.
În prezent nu există nicio metodă de testare standardizată pentru detectarea penetrării UV a materialelor pentru mănuşi, însă metoda actuală de proiectare ale mănuşilor de protecţie pentru sudori nu permite în mod normal penetrarea radiaţiilor UV.
Prin instalaţiile de sudare cu arc electric nu este posibilă protejarea tuturor pieselor care conduc tensiunea de sudare faţă de contactul direct, din motive operaţionale.
Testarea se efectuează în palma mănuşii, dacă nu este precizat altfel.
Dacă nu se specifică, mănuşa nu conţine substanţe cunoscute care pot cauza reacţii alergice.
Marcarea mănuşilor
Rezultatele testelor pentru fiecare model sunt marcate pe mănuşi şi/sau pe ambalajul acestora, în catalogul nostru şi pe paginile noastre web.
Depozitare: Depozitaţi mănuşile în locuri întunecate, răcoroase şi uscate, în ambalajul original. Proprietăţile mecanice ale mănuşii nu vor fi afectate dacă sunt depozitate în mod corespunzător. Durata de valabilitate nu poate fi determinată şi depinde de domeniul de utilizare şi de condiţiile de depozitare. **Casare:** Casaţi mănuşile utilizate în conformitate cu cerinţele fiecărei ţări şi/sau regiuni.
Curăţare/spălare: Rezultatele obţinute de teste sunt garantate pentru mănuşi noi şi nespălate. Efectul spălării mănuşilor asupra proprietăţilor de protecţie ale acestora nu a fost testat, decât dacă este specificat altfel.
Instrucţiuni de spălare: Urmaţi instrucţiunile de spălare specificate. Dacă nu sunt specificate instrucţiuni de spălare, spălaţi-le cu apă şi lăsaţi-le la uscat la aer.
Site Web: Informaţii suplimentare se pot obţine pe site-urile www.guidegloves.com

SK

Pokyny na používanie ochranných rukavíc a chráničov horných končatín značky GUIDE určených na bežné použitie
Ochrana CE kategórie 2 na situácie so stredným rizikom vážneho poranenia
Používanie
Noste iba výrobky vhodnej veľkosti. Optimálna úroveň ochrany nebude poskytnutá, ak je rukavica príliš voľná alebo príliš úzka. Rukavice nenoste v prípade, ak hrozí nebezpečenstvo zachytenia do pohyblivých častí strojov.
Pred použitím odporúčame rukavice odskúšať a skontrolovať, či nie sú poškodené.
Za zistenie, či rukavice poskytujú dostatočnú ochranu pred rizikami v akejkoľvek pracovnej situácii, zodpovedá zamestnávateľ spolu s používateľom.
Základní požiadavky
Všetky rukavice GUIDE spĺňajú požiadavky smernice 2016/425/EÚ o osobných ochranných prostriedkoch a normy EN ISO 21420:2020.
Vyhlásenie o zhode tohto produktu je k dispozícii na našej webovej stránke: guidegloves.com/doc
Tieto rukavice sú určené na ochranu pred nasledujúcimi rizikami:
EN 388:2016+A1:2018 - Ochranné rukavice proti mechanickému poškodeniu
Stupeň ochrany, ktorý rukavice poskytujú, označujú znaky vedľa obrázku, štyri číslice a jedno alebo dve písmená. Čím vyššia je hodnota, tým lepší bude výsledok. Príklad 1234AB.
1) Odolnosť voči zodraniu: úroveň účinnosti od 0 do 4. 2) Odolnosť voči pretrhnutiu, tzv. coup test: úroveň účinnosti od 1 do 5. 3) Odolnosť voči opotrebeniu: úroveň účinnosti od 1 do 4. 4) Odolnosť voči prepichnutiu: úroveň účinnosti od 1 do 4.
A) Ochrana pred pretrhnutím, skúška TDM podľa normy EN ISO 13997:1999, úroveň účinnosti A až F. Táto skúška sa použije v prípade, že materiál počas coup testu otupí čepeľ. Toto písmeno sa stáva referenčným výsledkom účinnosti.
B) Ochrana pred nárazom: určuje ju písmeno P
Pri rukaviciach s dvomi alebo viacerými vrstvami nemusí celková klasifikácia nutne zohľadňovať účinnosť najvrchnejšej vrstvy
Ak X = test nebol hodnotený
EN 407:2020 – ochrana proti tepelným rizikám
Hodnoty uvedené vedľa piktogramu pre túto normu EN uvádzajú výsledky jednotlivých skúšok.
Vyššia hodnota znamená lepší výsledok. Hodnoty uvádzajú nasledovné: Hodnota 1 označuje vlastnosti horenia materiálu (úroveň účinnosti 1- 4) Hodnota 2 označuje úroveň ochrany proti kontaktnému teplu (úroveň účinnosti 1- 4)

Výkonnostná úroveň	Kontaktná teplota, °C	Prahová doba, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

Hodnota 3 označuje úroveň ochrany proti konvektívnemu teplu (úroveň účinnosti 1- 4) Hodnota 4 označuje úroveň ochrany proti vyžarovanému teplu (úroveň účinnosti 1- 4) Hodnota 5 označuje úroveň ochrany proti kvapkám roztaveného kovu (úroveň účinnosti 1- 4) Hodnota 6 označuje úroveň ochrany proti roztavenému kovu (úroveň účinnosti 1- 4)
Ak sa uvádza ochrana pred plameňmi, použije sa nasledujúci piktogram . Ak sa NEUVÁDZA ochrana pred plameňmi, namiesto toho sa použije nasledujúci piktogram . Rukavica nesmie prísť do kontaktu s otvoreným plameňom, ak nebola testovaná alebo nedosiahla v skúške s obmedzeným šírením plameňa minimálnu výkonnostnú úroveň 1. V prípade viacvrstvových rukavíc, ktorých vrstvy možno oddeliť, je výkonnostná úroveň platná len pre celý výrobok vrátane všetkých vrstiev.
Varovanie: rukavice testované na malé rozstrekovanie roztaveného kovu nie sú vhodné na zváranie. V prípade rozstreknutia roztaveného kovu používateľ okamžite opustí pracovné miesto a zloží si rukavicu. Rukavica nemusí eliminovať všetky riziká popálenia.
EN12477:2001/A1/2005 – Ochrana pri zváraní
– Typ A označuje rukavice poskytujúce vyšší stupeň ochrany proti teplu a mechanickému poškodeniu, ale menej flexibility a všestrannosti
– Typ B označuje rukavice poskytujúce nižší stupeň ochrany proti teplu a mechanickému poškodeniu, ale viac flexibility a všestrannosti.
V súčasnosti neexistuje štandardizovaný spôsob skúšania detegovania penetrácie UV žiarenia pre materiály rukavíc, no aktuálne konštrukcie ochranných rukavíc pre zváračov za bežných okolností neumožňujú penetráciu UV žiarenia.
V rámci inštalácií oblúkového zvárania z prevádzkových dôvodov nemožno chrániť všetky časti vedúce zváracie napätie pred priamym kontaktom.
Testovanie sa vykonáva na dlani rukavice, pokiaľ nie je uvedené inak.
Rukavice neobsahujú žiadne známe alergény, pokiaľ nie je uvedené inak.
Označovanie rukavíc
Výsledky skúšok pre každý model sú vyznačené na rukaviciach alebo na ich obale, v našom katalógu a na našich webových stránkach.
Skladovanie: Rukavice skladujte na tmavom, chladnom a suchom mieste v pôvodných obaloch. V prípade správneho skladovania sa mechanické vlastnosti rukavíc nezmenia. Trvanlivosť nemožno určiť, pretože závisí od určeného použitia a podmienok skladovania. **Likvidácia**: Použité rukavice zlikvidujte v súlade s požiadavkami krajiny alebo oblasti.
Čistenie/pranie: Dosiahnuté výsledky skúšok sa zaručujú v prípade nových a nepraných rukavíc. Pokiaľ nie je uvedený účinok prania na ochranné vlastnosti rukavíc, nebol podrobený skúšaniu.
Pokyny na pranie: Postupujte podľa uvedených pokynov na pranie. Ak nie sú uvedené žiadne pokyny na umývanie/pranie, opláchnite vodou a nechajte vyschnúť na vzduchu.
Webová lokalita: Ďalšie informácie získate na lokalitách www.guidegloves.com

SL

Navodila za uporabo varovalnih rokavic in ščitnikov rok GUIDE za splošno uporabo
ES kategorija 2, zaščita v primerih s srednjim tveganjem resnih poškodb
Uporaba
Nosite le izdelke primerne velikosti. Optimalna raven zaščite ne bo na voljo, če je rokavica preohlapna ali pretesna. Rokavic ne smete nositi, ko je prisotna nevarnost zapletanja z gibljivimi deli strojev
Svetujemo vam, da pred uporabo preizkusite in pregledate morebitno prisotnost poškodb na rokavicah.
Odgovornost delodajalca je, da skupaj z uporabnikom analizira, če

določene rokavice varujejo pred tveganji, ki se lahko pojavijo v določenih delovnih razmerah.

Osnovne zahteve

Vse rokavice GUIDE izpolnjujejo zahteve uredbe PPE (EU) 2016/425 in standarda EN ISO 21420:2020.

Izjavo o skladnosti za ta izdelek najdete na našem spletnem mestu: guidegloves.com/doc

Rokavice so zasnovane za zaščito pred naslednjimi tveganji:

EN 388:2016+A1:2018 - Rokavice za zaščito pred mehanskimi nevarnostmi

Znaki poleg slike, štiri številke in ena ali dve črki označujejo nivo zaščite rokavice. Višja kot je vrednost, boljši je rezultat. Primer 1234AB.

1) Odpornost proti drgnjenju: zmogljivostni nivo 0 do 4. 2) Odpornost proti urezninam (coupe preizkus): zmogljivostni nivo 1 do 5. 3) Odpornost proti trganju: zmogljivostni nivo 1 do 4. 4) Odpornost proti predrtju: zmogljivostni nivo 1 do 4.

A) Zaščita pred urezninami, TDM preizkus EN ISO 13997:1999, zmogljivostni nivo A do F. Ta preizkus je treba opraviti, če material med coupe preizkusom otopi rezilo. Ta črka postane referenčni rezultat učinkovitosti delovanja.

B) Zaščita pred udarci: je določena s P

Za rokavice z dvema ali več plastmi skupna klasifikacija ni nujno enaka kot učinkovitost zunanje plasti

Če je X = neocenjeni preizkus

EN 407:2020 – zaščita pred toplotnimi tveganji

Slike poleg piktograma za ta EN standard označujejo, da so rokavice uspešno prestale vsa testiranja.

Višje mesto slike pomeni boljši doseženi rezultat. Slike pomenijo naslednje:

Slika 1 prikazuje obnašanje materiala pri gorenju (zmogljivostni nivo 1- 4)

Slika 2 prikazuje odpornost na kontaktno toploto (zmogljivostni nivo 1- 4)

Raven zmogljivosti	Temperatura stika, °C	Mejni čas, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

Slika 3 prikazuje odpornost na konvekcijsko toploto(zmogljivostni nivo 1-4)

Slika 4 prikazuje odpornost na sevalno toploto (zmogljivostni nivo 1- 4)

Slika 5 prikazuje odpornost na majhne kapljice staljene kovine (zmogljivostni nivo 1- 4) Slika 6 prikazuje odpornost na velike količine staljene kovine (zmogljivostni nivo 1- 4)

Če je zaščita pred ognjem zaprta, uporabite naslednji piktogram. Če ni zahtevana NOBENA zaščita pred ognjem, uporabite naslednji piktogram. Rokavica ne sme priti v stik z odprtim plamenom, če ni bila testirana oziroma ne dosega vsaj ravni zmogljivosti 1 pri testu omejenega širjenja plamena. Za večplastne rokavice, ki jih je mogoče ločiti, raven zmogljivosti velja le za celoten izdelek z vsemi plastmi.

Opozorilo: rokavice, testirane na majhne pljuske staljene kovine, niso primerne za varjenje. V primeru pljuska staljene kovine naj uporabnik nemudoma zapusti delovno mesto in sname rokavico. Rokavica morda ne odpravi vseh tveganj za nastanek opeklin.

EN12477:2001/A1/2005 – zaščita rok pri varjenju

-Tip A pomeni rokavice, ki nudijo višji nivo zaščite pred toploto in mehansko obrabo, vendar so zato manj gibljive in vsestranske

-Tip B pomeni rokavice, ki nudijo nižji nivo zaščite pred toploto in mehansko obrabo, vendar so zato bolj gibljive in vsestranske.

Trenutno ni na voljo standardizirane metode preskušanja za zaznavanje UV penetracije za material rokavic, vendar pa sedanji način izdelave zaščitnih rokavic za varilce običajno ne omogoča prodiranja UV sevanja. Zaradi operativnih razlogov, na instalacijah za oblečno varjenje ni mogoče zaščititi vseh delov, ki so prevodni za varilno napetost, pred neposrednim stikom.

Preizkušanje se izvaja na dlani rokavice, razen če je določeno drugače. Če ni drugače navedeno, rokavice ne vsebujejo znanih snovi, ki bi lahko povzročile alergijske reakcije.

Označitev rokavic

Rezultati testiranj za vsak posamezen model rokavic so označeni na rokavicah in/ali na embalaži, v našem katalogu in na naših spletnih straneh.

Skladiščenje: Rokavice hranite na temnem, hladnem in suhem mestu ter v originalni embalaži. S pravilnim skladiščenjem se mehanske lastnosti rokavic ne bodo poslabšale. Roka uporabnosti ni mogoče določiti in je odvisen od namena uporabe in načina shranjevanja.

Odstranjevanje: Rabljene rokavice odstranite skladno z zahtevami v vaši državi ali regiji.

Čiščenje/pranje: Rezultate, dosežene v preizkušanjih, jamčimo za nove in neoprane rokavice. Če ni navedeno drugače, vpliv pranja na varovalne lastnosti rokavic ni bil preizkušen.

Navodila za pranje: Ravnajte se po priloženih navodilih za pranje. Če navodila za pranje niso priložena, izdelek sperite z vodo in ga posušite na zraku.

Spletna stran: Dodatne informacije lahko dobite na www.guidegloves.com

SR

Uputstva za upotrebu zaštitnih rukavica kompanije GUIDE i štitnika za ruke za opštu upotrebu

CE kategorija 2, zaštita prilikom postojanja srednjeg stepena rizika od ozbiljne povrede

Upotreba

Nosite samo proizvode odgovarajuće veličine. Optimalni nivo zaštite neće biti moguć ako je rukavica preširoka ili pretesna. Rukavice ne smete koristiti na mestima gde postoji opasnost od uplitanja u pokretne delove mašina

Preporučujemo da se rukavice testiraju i proveravaju na oštećenja pre upotrebe.

Odgovornost je poslodavca da zajedno sa korisnikom analizira da li svaka rukavica štiti od opasnosti do kojih može doći u bilo kojoj situaciji u radu.

Osnovni zahtevi

Sve rukavice GUIDE u skladu su sa direktivom za ličnu zaštitnu opremu (PPE) (EU) 2016/425 i standardom EN ISO 21420:2020.

Deklaracija o usklađenosti za ovaj proizvod može se naći na našem veb-sajtu: guidegloves.com/doc

Rukavice su dizajnirane za zaštitu od sledećih opasnosti:

EN 388:2016+A1:2018 - Zaštitne rukavice od mehaničkih opasnosti

Slike pored grafikona, četiri broja i jedno ili dva slova, označavaju nivo zaštite rukavice. Što je veća vrednost veća je i zaštita. Primer 1234AB.

1) Otpornost na abrazije: nivo performansi od 0 do 4. 2) Otpornost na sečenje, testiranje na udar: nivo performansi od 1 do 5. 3) Otpornost na cepanje: nivo performansi od 1 do 4. 4) Otpornost na bušenje: nivo performansi od 1 do 4.

A) Zaštita od sečenja, TDM test EN ISO 13997:1999, nivo performansi od A do F. Ovaj test će se obaviti ako materijal istupi sečivo tokom testiranja na udar. Slovo postaje referentni rezultat za performanse.

B) Zaštita od udara: navedena pomoću slova P

Za rukavice sa dva ili više slojeva ukupna klasifikacija ne treba obavezno da označava performanse spoljnog sloja

Ako je X, to znači da test nije procenjen

EN 407:2020 – zaštita od toplote

Brojke pored piktograma za ovaj EN standard označavaju rezultate koje je rukavica ostvarila na svakom testu.

Veći broj označava bolji rezultat. Brojevi označavaju sledeće:

Br. 1 označava ponašanje materijala prilikom gorenja (nivo učinka 1-4)

Br. 2 označava nivo zaštite od kontaktne toplote (nivo učinka 1-4)

Ниво перформанси	Температура при контакту, °C	Време прага, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

Br. 3 označava nivo zaštite od konvektivne toplote (nivo učinka 1-4)

Br. 4 označava nivo zaštite od toplotnog zračenja (nivo učinka 1-4)

Br. 5 označava nivo zaštite od kapi istopljenog metala (nivo učinka 1-4)

Br. 6 označava nivo zaštite od istopljenog metala (nivo učinka 1-4)

Ako je potrebna zaštita od plamena, treba koristiti sledeći piktogram. Ako NIJE POTREBNA zaštita od plamena, umesto toga treba koristiti sledeći piktogram. Rukavica ne sme doći u kontakt sa otvorenim plamenom ukoliko nije testirana ili ukoliko nije ostvarila najmanje 1. niво перформанси na testu ograničenog

ширења пламена. Вишеслојне рукавице које могу да се раздвоје морају да остваре ниво перформанси који обухвата искључиво читав производ, односно све слојеве.
Упозорење: рукавице које су тестиране на неуједначено прскање топљеног/ливеног метала нису погодне за заваривање. У случају прскања топљеног/ливеног метала, руковалац мора одмах да напусти радно подручје и да скине рукавицу. Рукавица не може да елиминише све ризике од настајања опекотина.
EN12477:2001/A1/2005 – Заштита приликом варења
-Tip A означава рукавице које пружају већи степен заштите од топлоте и механичког habanja, али им је потребна manja fleksibilnost i prilagodljivost
-Tip B означава рукавице које пружају manji степен заштите од топлоте и механичког habanja, али им је потребна већа fleksibilnost i prilagodljivost.
Trenutno ne postoji standardizovana metoda za otkrivanje nivoa penetracije UV zraka za materijale od kojih se prave rukavice, ali trenutna metoda izrade заштитних rukavica za varioce obično onemogućuje penetraciju UV зračenja.
Za instalacije za lučno varenje nije moguće заштитити sve delove koji provode napon za varenje od direktnog kontakta usled operativnih razloga.
Testiranje je sprovedeno na dlanu rukavice, osim ako nije drugačije naznačeno.
Ukoliko nije navedeno, rukavica ne sadrži nijednu poznatu supstancu koja može izazvati alergijske reakcije.
Označavanje rukavica
Rezultati testa za svaki model su označeni na rukavici i/ili njenom pakovanju, u našem katalogu ili na našoj internet strani.
Čuvanje: Čuvajte rukavice na mračnom, hladnom i suvom mestu u njihovom originalnom pakovanju. Mehanička svojstva rukavice neće biti ugrožena kada se one pravilno čuvaju. Rok trajanja u skladištu ne može biti određen i zavisi od namenjene upotrebe i uslova skladišta.
Odlaganje: Odložite iskorišćene rukavice u skladu sa zahtevima svake zemlje i/ili regiona.
Čišćenje/pranje: Ostvareni rezultati testiranja zagarantovani su na novoj i neopranoj rukavici. Uticaj pranja na заштитна svojstva rukavica još uvek nije testiran, osim ako to nije navedeno.
Uputstva za pranje: Pratite navedena uputstva za pranje. Ako uputstva za pranje nisu naznačena, ispirajte vodom i sušite na vazduhu.
Internet sajt: Više informacija možete pronaći na www.guidegloves.com

SV

Bruksanvisning för GUIDE skyddshandskar och armskydd för allmänt bruk
CE-kategori 2, skydd när risken för allvarlig personskada är medelstor.
Användning
Bär endast produkten i passande storlek. Om handsken är för stor eller för liten uppnås inte optimal skyddsnivå. Handskarna ska inte bäras om det finns risk att de fastnar i rörliga delar i en maskin.
Vi rekommenderar att handskarna testas och kontrolleras i fråga om skador innan de används.
Det är arbetsgivarens ansvar att tillsammans med användaren analysera om den aktuella handsken skyddar mot de risker som kan uppstå i en viss arbetssituation.
Grundkrav
Alla GUIDE handskar överensstämmer med bestämmelserna enligt PPE-förordningen (EU) 2016/425 och är testade enligt standarden EN ISO 21420:2020.
Säkerställan om överensstämmelse för denna produkt finns på vår hemsida: guidegloves.com/doc
Handskarna är utformade för att skydda mot följande risker:
EN 388:2016+A1:2018 - Skyddshandskar mot mekaniska risker
I anslutning till piktogrammet på handsken visas fyra siffror och en, alternativt två, bokstäver. Dessa tecken anger handskens prestandanivå.
Ju högre värde desto bättre resultat. Exempelvis 1234AB
1) Slitstyrka: Prestandanivå 0 till 4. 2) Skärskydd, coup-test: Prestandanivå 1 till 5. 3) Rivhållfasthet: Prestandanivå 1 till 4.
4) Punkteringsmotstånd: Prestandanivå 1 till 4
A) Skärskydd, TDM-test EN ISO 13997:1999: Prestandanivå A till F. Detta test ska utföras om materialet gör kniven slö under coup-testet.
Det är denna bokstav som bestämmer handskens skärskyddsnivå.
B) Slagskydd: Anges med ett P.
Skyddsnivån på produkter med mer än ett lager material uppfylls inte nödvändigtvis av det yttersta materialet.
Om X = test ej utfört
EN 407:2020 – Skyddshandskar mot termiska risker (hetta och/eller brand)
Siffrorna vid piktogrammet för den här EN-standarden visar vilket resultat handsken har uppnått i respektive test.
Ju högre siffra, desto bättre uppnått resultat. Siffrorna visar följande:
Siffra 1 (längst t.v.) visar materialets flamhämmande egenskaper (prestandanivå 1–4) Siffra 2 visar skyddsnivån mot kontaktvärme (prestandanivå 1–4)

Prestandanivå	Kontaktvärme, ºC	Tidsgräns, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

Siffra 3 visar skyddsnivån mot konvektiv värme (prestandanivå 1–4)
Siffra 4 visar skyddsnivån mot strålningsvärme (prestandanivå 1–4)
Siffra 5 visar skyddsnivån mot droppar av smält metall (prestandanivå 1–4) Siffra 6 (längst t.h.) visar skyddsnivån mot smält metall (prestandanivå 1–4)
Om handsken skyddar mot flamma ska följande piktogram användas .
Om handsken INTE skyddar mot flamma ska följande piktogram användas istället . Handsken får inte komma i kontakt med öppen låga om handsken inte har testats eller uppnår minst prestandanivå 1 i flamspridningstestet. För handskar med flera lager material som kan separeras är prestandanivån endast tillämplig på hela produkten inklusive alla lager.
Varning: handskar testade för små stänk av smält metall är inte lämpliga för svetsning. I händelse av smält metallstänk ska användaren omedelbart lämna arbetsplatsen och ta av sig handsken. Handsken eliminerar inte alla risker för brännskador.
EN 12477:2001/A1/2005 – Skyddshandskar för svetsare
-Typ A anger att handskarna ger en högre grad av skydd mot värme och mekaniskt slitage men mindre flexibilitet och smidighet.
-Typ B anger att handskarna ger en lägre grad av skydd mot värme och mekaniskt slitage men mer flexibilitet och smidighet.
Det finns för närvarande ingen standardiserad testmetod för UV-genomträngning i handskmaterial, men den nuvarande konstruktionsmetoden för svetsskyddshandskar tillåter normalt sett ingen genomträngning av UV-strålning.
Vid bågsvetsning är det av arbetsmässiga skäl inte möjligt att skydda alla spänningssatta delar av svetsutrustningen mot direkt kontakt.
Om inget annat anges, utförs testerna på handskens handflata.
Om inget annat anges så innehåller handsken inte några kända ämnen som kan orsaka allergiska reaktioner.
Märkning av handsken
Testresultat för respektive modell finns angivna på handsken och/eller dess förpackning, i vår katalog och på vår webbplats.
Förvaring: Förvara handskarna i deras originalförpackning och i ett mörkt, svalt och torrt utrymme. Handskens mekaniska egenskaper påverkas inte om den förvaras på rätt sätt. Hållbarhetstiden kan inte anges exakt utan beror på de aktuella förhållandena vid användning och förvaring. **Kassering:** Ta hand om uttjänta handskar enligt nationella/regionala krav.
Rengöring/tvätt: Uppnådda testresultat garanteras för nya och otvättade handskar. Påverkan av tvätt på handskarnas skyddsegenskaper har inte testats om inte så anges.
Tvätttråd: Följ angivet tvätttråd. Om inga tvätttråd anges, skölj med vatten och låt lufttorka
Webbplats: Mer information finns på www.guidegloves.com

TR

GUIDE'nın genel kullanım amaçlı kol korumaları ve koruyucu eldivenleri için kullanma talimatları
CE kategorisi 2, orta dereceli ciddi yaralanma riski bulunan durumlar için koruma
Kullanım
Sadece uygun boyutlu ürünleri takın. Eldiven çok gevşek veya çok sıkı olursa optimum koruma seviyesi sağlamayacaktır. Makinelerin hareketli

parçalarına dolaşma riski bulunan durumlarda, eldivenlerin giyilmemesi gerekir

Eldivenlerin kullanımdan önce hasarlı olup olmadığının denetlenmesini ve test edilmesini öneriyoruz.

Belirli bir işle ilgili olarak ortaya çıkabilecek risklere karşı eldivenlerin koruma sağlayıp sağlamadığının belirlenmesi, kullanıcı ile birlikte işverenin sorumluluğudur.

Temel koşullar

GUIDE eldivenlerinin hepsi, PPE yönetmeliği (AB) 2016/425 ve EN ISO 21420:2020 standardı ile uyumludur.

Bu ürüne yönelik **Uygunluk Beyanı**, İnternet sitemizde bulunabilir: guidegloves.com/doc

Eldivenler aşağıdaki risklere karşı koruma sağlamak amacıyla tasarlanmıştır:

EN 388:2016+A1:2018 - Mekanik risklere karşı koruyucu eldivenler

Piktogramın yanındaki dört numaralı ve birkaç harfli karakterler eldivenin koruma seviyesini gösterir. Değer ne kadar yüksekse sonuç o kadar iyidir. 1234AB örneği.

1) Aşınmaya karşı direnç: performans seviyesi 0 ila 4. 2) Kesmeye karşı direnç, darbe testi: performans seviyesi 1 ila 5. 3) Yırtılmaya karşı direnç: performans seviyesi 1 ila 4. 4) Delinmeye karşı direnç: performans seviyesi 1 ila 4.

A) Kesmeye karşı koruma, TDM testi EN ISO 13997:1999, performans seviyesi A ila F. Bu test, malzeme darbe testi sırasında bıçağı körleştirirse gerçekleştirilir. Harf, referans performans sonucu haline gelir.

B) Çarpmaya karşı koruma: P ile belirtilir

İki veya daha fazla katmanlı eldivenler için genel sınıflandırma her zaman en dıştaki katmanın performansını yansıtmaz.

X ise= Test değerlendirilmemiştir

EN 407:2020 – ısıya karşı koruma

Bu EN standardı simgesinin yanında bulunan rakamlar, eldivenin her test için hangi sonuçları aldığı gösterir.

Verilen rakam ne kadar yüksekse, alınan sonuç da aynı ölçüde başarılıdır. Rakamlar şöyledir:

1. Rakam, malzemenin yanma davranışını gösterir (performans seviyesi 1- 4) 2. Rakam, teması ısısına karşı koruma düzeyini gösterir (performans seviyesi 1- 4)

Performans düzeyi	Temas sıcaklığı, °C	Eşik süre, sn
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

3. Rakam, konvektif ısıya karşı koruma düzeyini gösterir (performans seviyesi 1- 4) 4. Rakam, radyant ısıya karşı koruma düzeyini gösterir (performans seviyesi 1- 4) 5. Rakam, erimiş metal sıçramalarına karşı koruma düzeyini gösterir (performans seviyesi 1- 4) 6. Rakam, erimiş metallere karşı koruma düzeyini gösterir (performans seviyesi 1- 4)

Alevlere karşı koruma talep edilirse aşağıdaki piktogram kullanılacaktır.

Alevlere karşı koruma talep edilmezse, diğeri yerine aşağıdaki piktogram kullanılacaktır. Eldiven test edilmemişse veya sınırlı alev yayma testinde en az 1 performans seviyesi elde ediyorsa, eldiven çıplak alevle temas etmemelidir. Ayrılabilen çok katmanlı eldivenler için, tüm katmanlar dahil olmak üzere, yalnızca tüm ürün için geçerli performans seviyesidir.

Uyarı: Erimiş metalin küçük sıçramaları için test edilen eldivenler kaynak faaliyetleri için uygun değildir. Erimiş bir metal sıçraması durumunda kullanıcı derhal çalışma yerinden ayrılmalı ve eldiveni çıkarmalıdır. Eldiven tüm yanık risklerini ortadan kaldıramayabilir.

EN12477:2001/A1/2005 – Kaynak sırasında koruma

-Tip A, eldivenlerin ısıya ve mekanik aşınmalara karşı daha yüksek bir koruma düzeyine sahip olduğunu, ancak esneklik ve beceri düzeyinin daha düşük olduğunu gösterir

-Tip B, eldivenlerin ısıya ve mekanik aşınmalara karşı daha düşük bir koruma düzeyine sahip olduğunu, ancak esneklik ve beceri düzeyinin daha yüksek olduğunu gösterir.

Günümüzde eldiven malzemeleri için UV penetrasyonunun ölçümünde kullanılan standart bir yöntem bulunmamaktadır; ancak kaynakçılara yönelik koruyucu eldivenlerin mevcut üretim yöntemi, UV radyasyonunun penetrasyonunu normalde engellemektedir.

Ark kaynağı tesisatlarında, kaynak voltajını ileten bütün kısımların doğrudan temasa karşı tamamen korunması, kullanım nedenlerinden ötürü mümkün değildir.

Aksi belirtilmedikçe test işlemi eldivenin avuç kısmında gerçekleştirilir. Özellikle belirtilmediği sürece, eldiven alerjik reaksiyonlara yol açtığı bilinen hiçbir madde içermez.

Eldiven işareti

Her modele ait test sonuçları eldivenin ve/veya eldiven ambalajının üzerinde, kataloğumuzda ve web sayfalarımızda belirtilmiştir.

Saklama: Eldivenleri orijinal ambalajları içinde karanlık, serin ve kuru bir yerde saklayın. Doğru şekilde saklandığı zaman, eldivenlerin mekanik özelliklerinde bozulma oluşmaz. Eldivenler için kesin bir raf ömrü yoktur ve amaçlanan kullanım ve saklama koşullarına göre raf ömrü değişiklik gösterebilir. **Atma:** Kullanılmış eldivenleri her ülkenin ve/veya bölgenin mevzuatına uygun şekilde atın.

Temizleme/yıkama:

Elde edilen test sonuçları, yeni ve yıkanmamış eldivenler için garanti edilir. Belirtilmediği durumlarda yıkama işleminin eldivenlerin koruyucu özelliklerini nasıl etkilediği henüz test edilmemiştir.

Yıkama talimatları: Aşağıdaki yıkama talimatlarına uyunuz. Yıkama talimatı belirtilmemişse suyla durulayın ve açık havada kurumaya bırakın.

Web sitesi: www.guidegloves.com adreslerinden daha fazla bilgi alabilirsiniz